ПОСОБІЕ
КЪ ЧТЕНІЮ и ИЗУЧЕНІЮ
П. ВИРГИЛІЯ МАРОНА.

Слова, комментаріи и переводъ шестой книги Энеиды.

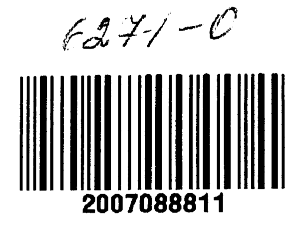
3-е ИЗДАНІЕ.

СОСТАВИЛЪ

Е. А. Логвиновъ.

Южно-Русское Книгоиздательство
Ф. А. ІОГАНСОНА
КІЕВЪ—ХАРЬКОВЪ

Дозв. цензур. Кіевъ, 18-го Января 1897 года.



КІЕВЪ.
Тип. И. И. Чоколова, Фундуклеевская ул., д. № 22-й.
1897.

ЭНЕИДА. ШЕСТАЯ КНИГА.

1. Такъ онъ говоритъ, проливая слезы, и ослабляетъ возжи (*паруса*) флота (*т. е. пускаетъ корабль на всѣхъ парусахъ*), и подходитъ, наконецъ, къ Эвбейскимъ берегамъ Кумъ. Они поворачиваютъ къ морю корабельные носы; тогда якорь удерживающимъ (*зацѣпляющимъ*) зубомъ укрѣпилъ корабли, и загнутыя кормы прикрываютъ берегъ. Пылкій отрядъ юношей быстро пробѣгаетъ къ италійскому берегу; (одна) часть (изъ нихъ) ищетъ сѣмена (*искры*) пламени, спрятанныя въ жилахъ кремня; (другая) часть пробѣгаетъ по лѣсамъ, густымъ жилищамъ дикихъ звѣрей, и показываетъ отысканные ручьи.

Но благочестивый Эней отправляется на вершины, на которыхъ сидитъ (*видается*) возвышенный Аполлонъ (*возвышенный храмъ Аполлона*), и къ мѣстамъ уединеннымъ, огромной пещерѣ, внушающей издали набожный страхъ Сивиллы, которой прорицатель делійскій (*Аполлонъ*) вливаетъ великій разумъ и духъ (*вдохновеніе*), и открываетъ будущее. Уже они приближаются къ

рощамъ, посвященнымъ Діанѣ, и къ позолочен-
нымъ крышамъ (храма). Деданъ, какъ гласитъ
молва, бѣжа изъ царства миноева, осмѣлился ввѣ-
15. риться небу (*воздуху*) при помощи быстрыхъ
крыльевъ, и убѣжалъ по необыкновенному пути
къ холоднымъ медвѣдицамъ, и легкій остановился
наконецъ надъ халкидскою (кумскою) возвышен-
постію. Отданный этимъ землямъ онъ прежде всего
посвятилъ тебѣ, Фебъ, греблю своихъ крыльевъ
20. и воздвигъ тебѣ огромный храмъ. Смерть Андро-
гея (представлена) на дверяхъ; потомъ Аѳиняне,
осужденные, какое несчастіе, платить въ нака-
заніе ежегодно по семи тѣлъ своихъ дѣтей; стоитъ
(тамъ) и урна съ вытянутыми жребіями [*смыслъ
этого мѣста таковъ: на дверяхъ онъ представилъ
изображеніе смерти Андрогея и Аѳинянъ, осуж-
денныхъ въ наказаніе за это преступленіе посы-
лать ежегодно по семи молодыхъ отроковъ*]. Земля
критская, возвышающаяся надъ моремъ, показы-
вается напротивъ. Здѣсь представлена жестокая
любовь къ быку, и подмѣненная посредствомъ
25. обмана. Пасифая, и смѣшанный родъ, и Мино-
тавръ, имѣющее два лица потомство, воспоми-
наніе нечестивой любви. Здѣсь (же) представлена
эта (славная) работа дома и заблужденіе, изъ
котораго нельзя выпутаться (*т. е. лабиринтъ*).
Но, конечно, Дедилъ, сжалившись надъ великою
любовью царевны (*Аріанды*), открылъ самъ хит-
30. рости и окольные пути зданія, направляя посред-
ствомъ нитки скрытные шаги (Тебея). Ты также,
Икаръ, имѣлъ бы большую часть въ столь вели-
комъ дѣлѣ, если бы печаль позволила это (твоему

отцу)! Дважды онъ пытался изобразить на золотѣ (твои) несчастія; дважды упадали его отцовскія руки. И вѣроятно они пробѣгали бы глазами всѣ эти вещи непрерывно, если бы не явился посланный напередъ Ахатъ, и вмѣстѣ Деифоба, дочь Гловка, жрица Феба и Діаны, которая говоритъ царю слѣдующія слова: „это время не требуетъ себѣ этихъ зрѣлищъ. Теперь пристойнѣе было бы заколоть по обычаю семь молодыхъ быковъ изъ нетронутаго стада, и столько же выбранныхъ овецъ“. Поговоривъ съ Энеемъ въ такихъ словахъ (и мужи не медлятъ съ священными приказаніями), жрица призываетъ Троянцевъ въ возвышенный храмъ. Бокъ эвбейской скалы высѣченъ въ видѣ огромной пещеры, куда ведутъ сто широкихъ входовъ, сто дверей, откуда выступаютъ столько голосовъ, отвѣтовъ Сивиллы. Пришли къ порогу, какъ вдругъ дѣва говоритъ: „время вопрошать судьбу; богъ, вотъ богъ!“ Внезапно ни вида, ни цвѣта, ни убранныхъ волосъ не осталось у ней, говорящей такія слова предъ дверями (входа); но грудь (ея) запыхавшаяся, и дикое сердце (ея) волнуется отъ ярости, и (сама) она кажется большею, и не издающею ни одного смертнаго звука, когда она вдохновлена близкою уже волею бога. Ты медлишь съ обѣтами и просьбами, говоритъ она, троянцевъ Эней! ты медлишь! (Поспѣши же), ибо великіе входы потрясающаго зданія не прежде разверзнутся. И сказавъ эти слова, она смолкла. Ледяная дрожь пробѣжала по твердымъ костямъ Троянцевъ, и царь изъ глубины души изливаетъ (*произноситъ*)

мольбы: „о Фебъ, (который) всегда имѣлъ состраданіе къ тяжкимъ бѣдствіямъ Трои, который направилъ стрѣлки дарданскія *(троянскія)* и руки Париса на тѣло потомка Эака *(Ахилла)*; подъ твоимъ предводительствомъ я проникъ въ столь великія моря, окружающія (*омывающія*) великія земли, и къ удаленнымъ народамъ Массилійцевъ, и въ поля, ограниченныя Сиртами, и уже мы достигаемъ наконецъ береговъ бѣгущей (отъ насъ) Италіи. Пусть судьба троянская преслѣдуетъ насъ только до сихъ поръ. Уже также справедливо, чтобы вы пощадили народъ пергамскій, (вы) всѣ боги и богини, которымъ противостояли (*были ненавистны*). Иліонъ и великая слава Дарданіи (*Трои*), и ты, о святѣйшая пророчица, предузнающая будущее, (я не требую царствъ, наслѣдующихъ мнѣ по опредѣленіямъ судебъ), устрой, чтобы Тевкры (Троянцы) и блуждающіе боги и гонимыя божества поселились въ Лаціумѣ. Тогда я воздвигну (*построю*) храмъ изъ твердаго мрамора Фебу и Діанѣ, и установлю праздничные дни по имени Феба (*которые будутъ носить имя Аполлона*). Великія таинства ожидаютъ тебя въ нашихъ царствахъ: ибо я положу (утвержу) здѣсь твои изрѣченія и тайныя опредѣленія судебъ, открытыя моему народу, и посвящу, благодѣтельная, избранныхъ мужей. Только не ввѣряй изрѣченій листьямъ, чтобы приведенныя въ безпорядокъ они не разлетѣлись, какъ предметъ игралища быстрыхъ вѣтровъ. Молю, чтобы ты сама предрекла ихъ. Онъ далъ конецъ рѣчи ртомъ (*т. е. онъ окон-*

чилъ свою рѣчъ). Но, еще не подчиненная Фебу, страшная жрица неистово волнуется въ пещерѣ, если бы она могла выгнать изъ своей груди великаго (могущественнаго) бога; тѣмъ болѣе онъ утомляетъ (ея) неистовствующія уста, покоряя ея суровое сердце, и силою научаетъ ее (повиноваться). И уже сто огромныхъ дверей храма открылись сами собою, и несутъ по воздуху отвѣты пророчицы: „о ты, отдѣлавшійся наконецъ отъ великихъ опасностей моря; но еще большія (опасности) ожидаютъ (тебя) на сушѣ. Дарданцы (*Троянцы*) прійдутъ въ царство Ловинія; выбрось эту заботу изъ (своего) сердца, но они пожелаютъ также, чтобы никогда туда не приходили. Я вижу войны, ужасныя войны, и Тибръ, пѣнящійся отъ многой крови. Ни Симонсъ, ни Ксанѳъ, ни лагерь дорійскій (*греческій*) не будутъ недоставать тебѣ (*т. е. тамъ ты найдешъ и Симонсъ, и Ксанѳъ, и лагерь греческій*). Уже другой Ахиллесъ явился въ Лаціумѣ, рожденный, какъ и первый, богинею. И безотлучная (*непріязненная*) Тевкрамъ Юнона нигдѣ не отступитъ. Когда (*и тогда*) ты, умоляя (помочь) въ твоихъ бѣдствіяхъ, какіе народы Италіи, или какіе города ты не будешь просить! Причиною столь великаго зла опять чужеземная для Троянцевъ супруга и опять иноземный бракъ. Ты не поддавайся бѣдствіямъ, но напрасно ступай отважнѣе, какимъ путемъ судьба твоя позволитъ тебѣ идти. Первая дорога къ спасенію, о чемъ ты менѣе всего думаешь, откроется тебѣ со стороны греческаго города.

Такими словами Сивилла Кумская изъ глу-
бины своего святилища предсказываетъ ужасныя
100. тайны и отзывается ревомъ въ своей пещерѣ,
покрывая истинное темными (выраженіями). Апол-
лонъ потрясаетъ удила у неистовствующей (жри-
цы) и вращаетъ безпокойство подъ ея грудью.
Какъ только ярость прошла и бѣшенныя уста
ея успокоились, герой Эней начинаетъ (такъ):
„о дѣва, никакой видъ бѣдъ не подымается (*не
представляется*) мнѣ новымъ или неожиданнымъ.
105. Я прошу объ одномъ (только):—такъ какъ здѣсь,
говорятъ, входъ въ подземное царство и мрач-
ное озеро, (образовавшееся) отъ разлившагося
Ахеронта, пусть будетъ дозволено мнѣ идти ко
взгляду и лицу дорогого родителя. Покажи мнѣ
110. путь и отвори священныя ворота. Я вынесъ его
на этихъ плечахъ сквозь пламень и тысячу пре-
слѣдующихъ стрѣлъ, и вытащилъ его изъ сре-
дины враговъ; онъ, сопровождавшій мой путь,
(хотя) и слабый, переносилъ со мною всѣ моря,
и всѣ угрозы моря и неба, сверхъ силъ и жре-
115. бія старости. Сверхъ того, самъ онъ, прося, да-
валъ мнѣ свои порученія (*наставленія*), чтобы,
умоляя, я искалъ бы тебя и подходилъ къ тво-
имъ порогамъ (*твоему жилищу*). Благодѣтельная
(жрица), имѣй состраданіе, я прошу тебя (объ
этомъ), и къ сыну и къ отцу; ибо ты можешь
все (*тебѣ все возможно*), и не напрасно Геката
120. поставила тебя надъ рощами Авернскими. Если
Орфей могъ вызывать тѣни (своей) супруги, по-
лагаясь на свою фракійскую киѳару и на ея
сладкозвучныя струны; если Поллуксъ освобо-

дилъ брата при помощи поочередной смерти, и идетъ и возвращается столько разъ по этой дорогѣ: къ чему я стану умножать про великаго Тезея? къ чему (я стану упоминать) про Алкида? У меня также происхожденіе отъ высочайшаго Юпитера“.

Онъ просилъ такими словами, и держалъ жертвенники, когда пророчица такъ начала говорить: „рожденный отъ крови боговъ, Троянецъ— сынъ Анхиза, нисхожденіе въ адъ легко; дверь темнаго (*мрачнаго*) Плутона открыта днемъ и ночью; но возвратиться (оттуда) и убѣжать къ верхнему воздуху, въ этомъ (только) дѣло, въ этомъ затрудненіе. Немногіе, происшедшіе отъ боговъ, которыхъ любилъ благосклонный Юпитеръ, или пылкое мужество вознесло до эѳира, могли это сдѣлать. Лѣса занимаютъ всю средину, и протекающій Коцитъ окружаетъ темнымъ изгибомъ. Если же есть столь великое стремленіе, столь великое желаніе въ твоемъ сердцѣ дважды проплыть стигійскія озера, дважды увидѣть мрачный Тартаръ, и если тебѣ нравится предаться безумному предпріятію, то выслушай, что должно быть выполнено прежде. Золотая вѣтвь и вслѣдствіе своихъ листьевъ и своего гибкаго прута, объявленная посвященной подземной Юнонѣ (*Прозерпинѣ*), скрывается подъ тѣнистымъ деревомъ. Вся роща покрываетъ ее, и тѣни заключаютъ ее въ темныхъ долинахъ. Но не возможно сойти въ царство мертвыхъ, прежде чѣмъ кто нибудь сорветъ съ дерева золотовѣтвистые плоды. Прекрасная Прозерпина установила, чтобы этотъ

даръ былъ приносимъ ей. Послѣ того такъ сор-
вана одна вѣтка, не убываетъ другая золотая,
145. и вѣтвь лиственѣетъ подобнымъ металломъ. Итакъ
отыскивай глазами высоко и найденную, какъ
должно, сорви рукою. Ибо она сама желаетъ
(*уступаетъ*) и легко слѣдуетъ (за твоею рукою),
если судьбы призываютъ тебя, иначе ты не мо-
жешь побѣдить ее никакими силами, ни отор-
вать ее при помощи твердаго желѣза. Кромѣ
150. того, тѣло друга лежитъ у тебя бездыханнымъ,
увы, ты не знаешь этого! и оскверняетъ своею
смертію (своимъ трупомъ) весь твой флотъ, пока
ты спрашиваешь отвѣтовъ и остаешься у на-
шего порога. Отнеси прежде этого (товарища)
въ его (послѣднія) жилища, и похорони (его) въ
могилѣ. Приведи (къ жертвенникамъ) черныхъ
овецъ: да будутъ то первыя умилостивительныя
155. жертвы. Такъ наконецъ ты увидишь рощи сти-
гійскія и царства, непроходимыя (*непроницаемыя*)
для живущихъ (*живыхъ*). Она сказала и умолкла,
сжавъ ротъ.

Эней, съ печальнымъ видомъ, потупивъ
взоры, приближается, оставляя пещеру, и обду-
мываетъ самъ съ собою темный исходъ; вѣрный
Ахатъ идетъ за нимъ, какъ спутникъ, и оста-
160. навливается съ равными заботами. Они обсуж-
дали между собою многое въ разнообразной рѣчи
(спрашивая себя), какого бездыханнаго товари-
ща, какое тѣло, долженствующее быть погре-
беннымъ, предсказала имъ пророчица. И вотъ,
какъ только они пришли, видятъ на сухомъ бе-
регу Мизена, похищеннаго недостойною смертію;

Мизена, сына Эола, превосходнѣе котораго не было никого другого, чтобы при помощи трубы вызывать мужей; и воспламенять къ бою при помощи звука (*музыкою*). Онъ былъ спутникомъ великаго Гектора. Онъ вступалъ въ сраженіе около (*со стороны*) Гектора (*т. е. онъ сопровождалъ его въ сраженіяхъ*), знаменитый рожкомъ и копьемъ. Послѣ того, какъ побѣдитель Ахиллесъ лишилъ его (*Гектора*) жизни, храбрѣйшій герой присоединился, въ качествѣ спутника, къ Троянцу Энею, не послѣдовавъ за худшую судьбою. Но тогда, случайно, между тѣмъ какъ онъ, безумный, оглашалъ моря пустымъ рогомъ, и посредствомъ звука вызывалъ боговъ на состязаніе, соревнующій Тритонъ (если достойно (*возможно*) вѣрить) погрузилъ въ пѣнящейся волнѣ мужа, схваченнаго между скалами. Вслѣдствіе этого всѣ сѣтовали (около умершаго) съ большимъ крикомъ, въ особенности благочестивый Эней. Тогда, безъ замедленія, плачущіе спѣшатъ (исполнить) приказанія Сивиллы, и они силятся навалить изъ деревьевъ могилу (*костеръ*) и поднять ее къ небу. Идутъ въ старый лѣсъ, глубокія убѣжища дикихъ звѣрей: валятся (на землю) пихты; звучитъ дубъ, ударяемый топорами; и ясеневыя бревна и колкій дубъ разсѣкаются при помощи клиньевъ, они катятъ съ горъ громадныя дикія ясени. Эней также среди столь великихъ работъ первый увѣщеваетъ своихъ спутниковъ и опоясывается (*вооружается*) одинаковыми орудіями (*инструментами*); и самъ онъ, глядя на огромный лѣсъ, обдумываетъ въ своемъ пе-

чальномъ сердцѣ слѣдующее и такъ проситъ: „если бы теперь эта золотая вѣтвь показалась намъ въ столь великой рощѣ, то, увы, слишкомъ истинно (я узналъ бы) о тебѣ, Мизенъ, все, что нѣкогда сказала пророчица!“

Едва онъ сказалъ это, какъ случайно двѣ голубки спустились съ неба, летя предъ самымъ лицомъ (*глазами*) мужа, и сѣли на зеленой почвѣ. Тогда величайшій герой узналъ материнхъ птицъ, и веселый проситъ: „о будьте (моими) вождями, если какая либо дорога предстоитъ мнѣ, и направьте свой путь (полетъ) по воздуху въ рощу, гдѣ богатая вѣтвь покрываетъ тучную землю. И ты, о божественная родительница (*матерь*) въ этихъ критическихъ обстоятельствахъ“. Сказавъ такъ, онъ удержалъ шаги, наблюдая, какія примѣты даютъ голубки, куда продолжаютъ стремиться. Онѣ, носясь, подавались впередъ посредствомъ полета настолько, на сколько глаза наблюдателей могли наблюдать ихъ взглядомъ. Оттуда, какъ только онѣ пришли къ безднамъ зловоннаго Аверна, быстро поднимаются и, спустившись по чистому воздуху, обѣ садятся на желанныхъ мѣстахъ, на деревѣ, откуда блескъ золота, разноцвѣтный (отъ листвы), сіялъ сквозь вѣтви. Подобно тому какъ омела, которую собственное дерево не оплодотворяетъ, имѣетъ обыкновеніе во время зимняго холода зеленѣть отъ свѣжей листвы въ лѣсахъ и окружать круглые стволы желтымъ плодомъ: таковъ видъ былъ покрытаго зеленью золота на тѣнистомъ дубѣ; такъ тонкій листъ трещалъ отъ тихаго вѣтра. Эней хватаетъ

(ее) тотчасъ, и алчный (къ завладѣнію ею) отламываетъ (ее) медлящую (*остающуюся*), и несетъ (ее) подъ кровли пророчицы Сивиллы.

И между тѣмъ Троянцы не менѣе оплакивали на берегу Мизена и приносили (*отдавали*) послѣдній долгъ (его) безчувственному праху. Прежде всего изъ сосенъ и срубленнаго дуба они поставили плотный, огромный костеръ; бока (*стороны*) его окружаютъ темными листьями, и поставляютъ (*насаждаютъ*) впереди похоронные кипарисы, и украшаютъ (его) вверху сверкающимъ оружіемъ. Одна часть приготовляетъ горячую воду и котлы, кипящіе отъ пламени, и омываетъ и натираетъ мазью тѣло (Мизена уже) холодное. Дѣлается вздохъ (*вздыхаютъ*), затѣмъ они полагаютъ на смертномъ одрѣ (его) оплаканные члены, и бросаютъ сверху пурпуровыя одежды, извѣстные покровы (по своему употребленію); другая часть подошла къ огромнымъ носилкамъ, печальная обязанность, и держали, отвернувшись по обычаю предковъ, подложенный факелъ: сожигаютъ насыпанные въ кучу дары изъ ладана, внутренности жертвъ, чаши съ налитымъ оливковымъ масломъ. Послѣ того какъ пепелъ опустился (*т. е. послѣ того какъ эта куча была превращена въ пепелъ*), и пламя успокоилось (*потухло*), они обмыли виномъ остатки и вбирающую въ себя золу, и Кориней покрылъ мѣднымъ кувшиномъ выбранныя кости. Три раза тотъ же (Кориней) обносилъ вокругъ (своихъ) товарищей чистую воду, окропляя (ихъ) легкою влагою и вѣткою плодоносной оливы, и онъ очи-

стилъ мужей и сказалъ послѣднія слова. Но благочестивый Эней воздвигаетъ могильную насыпь огромной величины и кладетъ (туда) мужу его оружіе, и весло, и трубу, у подошвы возвышенной горы, которая теперь по имени Мизена его именемъ называется, и въ теченіе вѣковъ держитъ это вѣчное имя.

Сдѣлавъ это, онъ (*Эней*) поспѣшно приводитъ въ исполненіе наставленіе (*приказаніе*) Сивиллы. Была (тамъ) глубокая пещера, состоящая изъ остроконечныхъ камней, и огромная вслѣдствіе обширной пропасти, защищенная чернымъ озеромъ и тѣнями рощей, надъ которой никакія птицы не могли безнаказанно направлять свой путь (*полетъ*) крыльями: такое испареніе носилось, изливаясь изъ черныхъ пастей (бездны) къ возвышеннымъ выпуклостямъ (*небу*), откуда Греки назвали это мѣсто именемъ Авернскаго. Здѣсь прежде всего онъ (Эней) поставилъ четыре черныхъ молодыхъ быковъ, и жрица льетъ вино на лобъ; и щипля на срединѣ рогъ самую верхнюю шерсть (*конецъ волосъ*), кладетъ (ее) на священные огни, какъ первую жертву умилостивленія, призывая (своимъ) голосомъ Гекату, могущественную и на небѣ и въ Эребѣ. Другіе приготовляютъ ножи, и подхватываютъ чашами теплую кровь. Самъ Эней убиваетъ (*закалываетъ*) мечемъ матери Эвменидъ (*Ночи*) и (ея) великой сестрѣ (*Землѣ*) овцу чернаго цвѣта, и тебѣ, о Прозерпина, безплодную корову. Потомъ онъ воздвигаетъ царю стигійскому (*Плутону*) ночные жертвенники, и полагаетъ на пламя цѣлыя вну-

тренности быковъ, поливая жирное масло поверхъ пылающихъ внутренностей. Но вотъ къ свѣту и восходу перваго солнца земля начала стонать подъ ногами и верхушки лѣсовъ (*деревьевъ*) начали двигаться, и казалось, что собаки воютъ сквозь тѣнь, при приближенiи богини. Будьте вдали, вдали, о нечестивые, восклицаеть пророчица, и удалитесь со всей рощи. И ты, (Эней), выступи въ путь и извлеки мечъ изъ ноженъ. Теперь, Эней, нужно мужество, теперь нужно стойкое сердце. Сказавъ эти слова, она неистовствующая бросилась въ открытую пещеру. Тотъ (*Эней*) слѣдуетъ за шествующею водительницею едва ли робкими шагами.

Боги, которымъ принадлежитъ власть надъ душами, и (вы), молчаливыя тѣни, и (вы) Хаосъ и Флегефонтъ, мѣста безмолствующiя въ теченiе ночи на широкое разстоянiе, пусть будетъ дозволено мнѣ, по вашей волѣ, открыть дѣла, сокрытыя въ глубокой землѣ и во туманѣ.

Покрытые мракомъ, они шли сквозь тѣнь, подъ одною только ночью (*въ темнотѣ ночи*), по пустымъ домамъ и необитаемымъ царствамъ Плутона: таковъ бываетъ путь въ лѣсахъ во время ненадежной луны, при ея слабомъ свѣтѣ, когда Юпитеръ покрылъ небо тѣнью, и черная ночь лишила предметы ихъ цвѣта.

Печаль и мстительныя заботы поставили свои ложа (*заняли мѣста*) подъ самымъ преддверiемъ и въ первыхъ проходахъ Ада; и блѣдные Недуги, и печальная старость, и страхъ, и злосовѣтный голосъ, и постыдная бѣдность, об-

разы, страшные видомъ, тамъ обитаютъ и смерть и трудъ; потомъ Сонъ, родственникъ (*братъ*) смерти, и злорадованіе сердца, и на противоположномъ порогѣ несущая смерть Война, и желѣзныя ложа Эвменидъ, и безумный раздоръ, сплетшій змѣевидный волосъ кровавыми повязками. Посрединѣ огромный, тѣнистый вязъ распускаетъ свои вѣтви и многолѣтніе сучья, говорятъ, что тщетные Сны занимаютъ повсюду это жилище, и они остаются подъ всѣми листьями. И кромѣ того многія чудовища различныхъ дикихъ звѣрей стоятъ въ стойлахъ у дверей, Кентавры, и двуликія Сциллы, и сторукій Бріарей, и чудовище (*гидра*) Лирнейское, страшно шипящее, и вооруженная пламенемъ Химера, Горгоны, и Гарпіи, и Геріонъ съ тремя головами, шестью руками и ногами. Здѣсь Эней, дрожа отъ внезапнаго ужаса, схватываетъ свой мечъ, и несетъ на встрѣчу идущимъ: и, если бы слѣдующая спутница не предупредила его, что это летаютъ прозрачныя тѣни (*души*) безъ тѣла, подъ пустымъ (*тщетнымъ*) образомъ формы (тѣлесной), онъ бросился бы и напрасно сталъ бы избивать тѣни (своимъ) мечемъ.

Отсюда дорога, которая ведетъ къ волнамъ подземнаго Ахерона. Тамъ эта пучина, мутная отъ грязи и неизмѣримой глубины, волнуется и извергаетъ весь песокъ въ Коцитъ, Перевощикъ Харонъ, страшный отъ ужасной грубости, охраняетъ эти воды и рѣки. Сѣдина (*сѣдая борода*) въ безпорядкѣ лежитъ у него на подбородкѣ; въ глазахъ его стоитъ пламя (*т. е. глаза его полны*

пламени), грязный плащъ виситъ узломъ на его плечахъ. Самъ онъ подгоняетъ паромъ шестомъ и управляетъ парусами, и привозитъ (*перевозитъ*) тѣла на темномъ челнѣ. Онъ уже старъ, но старость бодра и свѣжа у (этого) бога. Вся выступившая тамъ толпа стремилась къ берегамъ, (это были) матери и супруги, и отдѣлавшіяся отъ жизни тѣла великодушныхъ героевъ, дѣти, и незамужнія дѣвицы, и юноши, положенные на кострахъ предъ глазами (ихъ) родителей; [онѣ (тѣни) также многочисленны] какъ многочисленны листья, которые падаютъ въ лѣсахъ, опустившись отъ перваго холода осени, или какъ многочисленны птицы, (которыя) собираются въ кучу, (летя къ землѣ съ глубокой пучины (моря), когда холодное время года гонитъ ихъ чрезъ море, и посылаетъ ихъ въ страны, лежащія на солнцѣ. Стояли (тѣни), умоляя проѣхать первыми, и простирали руку отъ желанія быть на противоположномъ берегу; но суровый корабельщикъ принимаетъ то этихъ, то тѣхъ; но онъ не допускаетъ издали другихъ, удаленныхъ отъ песчаннаго берега.

Эней (ибо онъ былъ удивленъ и взволнованъ шумомъ) говоритъ: „скажи мнѣ, о дѣва, что означаетъ это стеченіе у рѣки? или что ищутъ эти души? или по какому различію эти оставляютъ берега, а тѣ приводятъ въ движеніе веслами темныя волны? Старая жрица такъ сказала ему кратко: „рожденный отъ Анхиза, истинный потомокъ боговъ, ты видишь глубокія воды Коцита и болото Стигійское, боги котораго бо-

ятся клясться и обманывать божество. Вся эта толпа, которую ты видишь, нуждающаяся (въ могилѣ) и непогребенная; этотъ перевощикъ Харонъ; тѣ, которыхъ везетъ волна, погребены. И не позволено переплыть страшныя волны и нѣмыя воды, прежде чѣмъ кости успокоются въ жилищахъ (*могилахъ*). Они блуждаютъ и летаютъ вокругъ этихъ береговъ сто лѣтъ: тогда (*послѣ этого времени*), наконецъ, будучи допущены, они снова глядятъ на желанныя воды. Рожденный Анхизомъ остановился и удержалъ свои шаги, обдумывая (*размышляя*) многое и сожалѣя въ душѣ печальную участь (этихъ тѣней). Онъ видитъ тамъ Левнаста и Оронта, предводителя Ликійскаго флота, печальныхъ и лишенныхъ почести смерти (*погребенія*), которыхъ, вмѣстѣ плывшихъ изъ Трои по бурнымъ морямъ, потопилъ южный вѣтеръ, покрывъ водою и корабль и мужей. Вотъ шелъ (предъ Энеемъ) кормчій Палинуръ, который недавно, во время Ливійскаго переѣзда, пока наблюдалъ звѣзды, упалъ съ кормы, будучи брошенъ въ средину волнъ. Какъ только онъ узналъ съ трудомъ его печальнаго въ большомъ мракѣ, такъ говоритъ ему первый: „кто изъ боговъ отнялъ тебя у насъ, Палинуръ, и погрузилъ въ средину моря? Скажи, ибо Аполлонъ, который прежде не обманывалъ меня, будучи найденъ мною, посмѣялся (*обманулъ*) этимъ однимъ отвѣтомъ, который предсказывалъ, что ты будешь невредимымъ на морѣ и прійдешь къ предѣламъ Авзоніи. Развѣ это обѣщанное довѣріе?“ Но тотъ отвѣтилъ: „и котло-

образный треножникъ Феба не обманулъ тебя, о, вождь Эней, и богъ не потопилъ меня въ морѣ. Ибо, падая, я повлекъ за собою случайно оторванное большею силою кормовое весло, при которомъ я сидѣлъ стражемъ и (съ помощью котораго) я направлялъ путь. Клянусь суровыми (*бурными*) морями, что я не принялъ (*не испыталъ*) никакой столь великой боязни въ отношеніи себя, какъ (въ отношеніи того), чтобы твой корабль, лишенный спастей (руля), безъ кормчаго, не погибъ бы отъ столь великихъ поднимающихся волнъ. Сильный южный вѣтеръ носилъ меня по водѣ въ продолженіи трехъ зимнихъ ночей чрезъ неизмѣримыя поверхности морей; едва на четвертый день я замѣтилъ Италію, будучи поднятъ высочайшею волною. Мало по малу я подплылъ къ землѣ, и уже я держалъ безопасныя (мѣста) [*т. е. уже я былъ въ безопасности*], если бы жестокій народъ не счелъ (меня) за добычу и не сдѣлалъ нападенія съ желѣзомъ (на меня), обремененнаго мокрою одеждою и хватающагося согнутыми руками за шереховатыя вершины горы. Теперь волна имѣетъ меня (*владѣетъ мною*), и вѣтры вращаютъ меня на берегу. Почему прошу тебя ради пріятнаго свѣта неба и воздуха, ради (своего) родителя, ради надеждъ (на) подростающаго Юла, избавь меня, непобѣдимый, отъ этихъ золъ; или брось ты землю на меня (*мое тѣло*), и ты можешь это сдѣлать, и отыщи гавань Веліи; или, если существуетъ какой либо путь (*какое либо средство*), если богиня, твоя мать, указываетъ тебѣ его

(ибо ты не приготовляешься, я полагаю, пере-
плыть безъ воли (*помощи*) боговъ столь великія
370. рѣки и болото (Стигійское), дай мнѣ несчастному
правую руку, и подними меня съ собою чрезъ
волны, чтобы, по крайней мѣрѣ, я успокоился
послѣ смерти въ тихихъ жилищахъ!“ Онъ ска-
залъ эти слова, какъ пророчица начала (*отвѣ-
чать*) слѣдующее: „откуда у тебя, Палинуръ,
это столь безумное желаніе? и ты ли, непогре-
375. бенный, увидишъ Стигійскія воды и грозную
рѣку Эвменидъ, или безъ приказанія достигнешь
берега? Перестань надѣяться (на то), что опре-
дѣленія боговъ могутъ быть перемѣнены вслѣд-
ствіе мольбы; но, помня, выслушай эти слова,
какъ утѣшеніе въ твоемъ жестокомъ несчастіи.
Ибо сосѣдніе (народы), гонимые (*преслѣдуемые*)
небесными предзнаменованіями далеко и широко
по городамъ, успокоятъ твои кости, и воздвиг-
380. нутъ они могильную насыпь, и исполнятъ на
ней торжества; мѣсто будетъ имѣть вѣчное имя
Палинура“. Этими словами заботы удалены и
печаль на нѣсколько времени прогнана изъ пе-
чальнаго сердца; онъ обрадованъ соименною зем-
лею. Итакъ они оканчиваютъ начатый путь и
приближаются къ рѣкѣ. Какъ только уже кора-
бельщикъ замѣтилъ съ (вершины) стигійской
385. волны, что они идутъ чрезъ безмолвную рощу
и обращаютъ (*направляютъ*) шаги къ берегу,
онъ первый такъ обращается къ нимъ съ этими
словами и даже бранитъ: „кто ты, который во-
оруженный направляешься (*приближаешься*) къ
нашимъ рѣкамъ? говори, зачѣмъ ты идешь, от-

куда ты, и сдержи свой шагъ. Здѣсь мѣсто тѣней, сна и усыпляющей ночи; запрещено (мнѣ) возить (*перевозить*) на стигійскомъ суднѣ живыя тѣла. И на самомъ дѣлѣ я не радуюсь, что принялъ на (этомъ) озерѣ (*рѣкѣ*) шедшаго Алкида (*Геркулеса*), Тезея и Пироѳоя, хотя они были рождены богами и непобѣдимы силами. Тотъ старался рукою взять въ цѣпи стража преисподней, и увелъ его дрожащаго отъ трона самого царя; эти приходили увести отъ брачнаго ложа супругу Плутона“.

Въ отвѣтъ на эти слова Амфрисская пророчица (такъ) крѣпко сказала: „здѣсь нѣтъ никакихъ такихъ козней, перестань волноваться; и эти оружія не приносятъ насилія: позволено, чтобы громадный придверникъ, лающій вѣчно въ (своей) пещерѣ, устрашалъ безкровныя тѣни; позволено, чтобы вѣрная Прозерпина хранила (*обитала*) порогъ (*жилище*) (своего) дяди (Плутона). Троянецъ Эней, замѣчательный своимъ благочестіемъ и оружіемъ (*храбростію*), нисходитъ къ родителю, къ глубочайшимъ тѣнямъ Эреба. Если образъ (*видъ*) столь великаго благочестія не трогаетъ тебя нисколько, то узнай (по крайней мѣрѣ) эту вѣтвь (она открываетъ (*показываетъ*) вѣтвь, которая сокрыта была одеждою). Тогда взволнованное сердце (Харона) успокоивается отъ гнѣва. И она (не прибавила) болѣе этого. Тотъ, удивляясь досточтимому дару роковой вѣтви, который онъ видѣлъ долгое время послѣ того, поворачиваетъ темноголубую корму и приближается къ берегу. Потомъ онъ прого-

няетъ другія души, которыя сидѣли на длинныхъ
лавкахъ, и расширяетъ настилки на кормѣ; вмѣ-
стѣ съ тѣмъ онъ принимаетъ въ челнокъ вели-
каго Энея. Сшивная лодка затрещала подъ тя-
жестью, и щелистая приняла много воды (*на-*
415. *полнилась водою*). Наконецъ онъ высаживаетъ по
ту сторону рѣки невредимыхъ пророчицу и ге-
роя на безобразномъ пнѣ и водяного цвѣта
тростникѣ.

Громадный Церберъ, отдыхающій въ про-
тивоположной пещерѣ, оглашаетъ эти царства
трехпастнымъ лаемъ. Пророчица, видя уже, что
420. его шеи подымаются отъ змѣй, бросаетъ ему
шарикъ, усыпленный (сдѣланный снотворнымъ)
медомъ и цѣлебными плодами. Этотъ, открывая
три пасти, бѣшенныя отъ голода, схватываетъ
брошенное и, распростершись на землѣ, онъ
обезсиливаетъ огромныя спины, и громадный
растягивается по всей пещерѣ. Эней занимаетъ
входъ, послѣ того какъ стражъ погрузился въ
425. глубокій сонъ, и онъ быстро выходитъ на бе-
регъ волны, отъ которой нельзя возвратиться.
Тотчасъ были услышаны голоса и сильный крикъ,
и души дѣтей, плачущія при первомъ входѣ,
которыхъ, непричастныхъ въ пріятной жизни и
оторванныхъ отъ груди, черный день (*жестокая*
судьба) похитилъ и погрузилъ въ преждевремен-
430. ную смерть. Вблизи этихъ находятся осужденные
на смерть по ложному обвиненію. Но эти мѣста
(*жилища*) даны имъ не безъ жребія (*не безъ*
опредѣленія судьбы), не безъ судьи (*не безъ при-*
говора). Судья Миносъ вращаетъ урну, и онъ

созываетъ собраніе спокойныхъ (тѣней), и изучаетъ ихъ жизни и проступки. Затѣмъ занимаютъ ближайшія мѣста (другія) печальныя (тѣни, которыя, будучи безвинными, сами себѣ приготовили смерть и, возненавидя жизнь, оставили се. О, какъ желали бы они теперь проводить се въ возвышенномъ эфирѣ (*на землѣ*) въ бѣдности и тяжелыхъ трудахъ! Судьба препятствуетъ этому, и ненавистное болото привязываетъ ихъ неумолимою волною и, протекая девять разъ, удерживаетъ ихъ.

Невдалекѣ отсюда показываются пространныя во всю сторону плачущія поля, такимъ именемъ ихъ называютъ. Тамъ тайныя тропинки скрываютъ (тѣхъ), которыхъ жестокая любовь пожрала лютымъ разрушеніемъ, и миртовый лѣсъ закрываетъ вокругъ; заботы не оставляютъ ихъ и послѣ смерти. Онъ (Эней) видитъ въ этихъ мѣстахъ Федру и Прокру, и печальную Эрифилу, показывающую раны, (которыя она получила) отъ жестокаго сына, и Эвадну и Пасифою. Лаодамія идетъ въ качествѣ спутницы ихъ, и Кенея—нѣкогда юноша, теперь женщина, вновь обращенная опредѣленіемъ судьбы въ прежній видъ. Между ними финикіянка Дидона, недавняя отъ своей раны, блуждала въ большомъ лѣсу. Какъ только герой Троянецъ сталъ вблизи ея и узналъ ее сквозь темную тѣнь, онъ ее видитъ или думаетъ, что видѣлъ подобною тому, какою бываетъ луна, поднимающаяся въ облакахъ въ первомъ мѣсяцѣ (*въ началѣ мѣсяца, въ первой четверти мѣсяца*); онъ пролилъ слезы и сказалъ

ей съ пріятною любовью: „несчастная Дидона, такъ справедливо (то) извѣстіе, (которое) пришло ко мнѣ, (возвѣщая), что ты умерла и нашла смерть отъ меча! Увы, я былъ причиною твоей смерти! Клянусь звѣздами, верховными богами, и если какое довѣріе (къ клятвѣ) существуетъ подъ глубочайшею землею (*въ подземномъ царствѣ*), царица, противъ воли я удалился отъ твоего берега. Но приказанія боговъ, которыя теперь побуждаютъ меня идти чрезъ эти тѣни, чрезъ эти мѣста, неравныя по расположенію, и (чрезъ) глубокій мракъ, и нуждаться въ ихъ приказаніяхъ; и я не могъ повѣрить, что я принесъ тебѣ эту столь великую скорбь своимъ удаленіемъ. Удержи свои шаги (*остановись*), и не скрывайся изъ нашего вида (*отъ моихъ взглядовъ*). Отъ кого бѣжишь ты? Это послѣдній (моментъ), въ который я говорю съ тобою по опредѣленію судьбы. Эней такими словами успокоивалъ пылающую душу и дико смотрящую, и начиналъ плакать (*и проливалъ слезы*). Эта (*Дидона*), отворотившись, держала свои глаза, устремленные въ землю, и она не болѣе волнуется на лицѣ отъ начатой рѣчи, какъ если бы стоялъ твердый утесъ или паросскій мраморъ. Наконецъ она скоро собиралась, и враждебная (*сердитая*) убѣжала въ тѣнистую рощу, гдѣ ея прежній (*первый*) супругъ, Сихей, отвѣчаетъ на ея печали (*т. е. раздѣляетъ печали*) и сравниваетъ любовь (*т. е. воздаетъ любовью за любовь*). И не менѣе Эней, пораженный (*тронутый*) ея сильнымъ несчастіемъ, плача, слѣдитъ за ней долгое время и сожалѣетъ уходящую.

Оттуда онъ продолжаетъ дозволенный путь; и уже они достигли послѣднихъ полей, которыя уединенныя посѣщаютъ мужи, прославленные войною. Здѣсь попадается ему навстрѣчу Тидей, здѣсь Парѳенопей, славный оружіемъ, и изобра- 480.
женіе блѣднаго Адроста; здѣсь Троянцы, мною оплаканные у верхнихъ (*т. е. людей на землѣ*) и павшіе на войнѣ. Видя всѣхъ ихъ въ длинномъ ряду, онъ вздыхаетъ и о Главкѣ, и Медонтѣ, и Терсилохѣ, и трехъ сыновьяхъ Антенора, и о Полифетѣ, жрецѣ Цереры, и объ Идеѣ, 485.
держащемъ еще колесницу, (держащемъ) еще оружія. Души (*тѣни*), собравшись во множествѣ, окружаютъ (Энея) справа и слѣва. И недостаточно (для нихъ) того, что они видѣли его одинъ разъ, желательно, чтобы онъ долѣе помедлилъ, приходилъ для разговора и объяснилъ причины своего прихода. Но вельможи Донайцевъ и фаланги Агамемнона, какъ только увидѣли героя 490.
и его блестящее во мракѣ оружіе, обезпокоились большимъ страхомъ; часть обратилась въ бѣгство подобно тому, какъ нѣкогда они устремились къ кораблямъ; часть возвышала слабый голосъ, но начинавшійся крикъ обманывалъ открывающихъ ротъ (*т. е. они не могли кричать*).

И здѣсь онъ (*Эней*) увидѣлъ Деифоба, сына 495.
Пріама, растерзаннаго по всему тѣлу, и жестоко изуродованнаго на лицѣ и на обѣихъ рукахъ, съ обрѣзанными ушами, и лишеннаго носа вслѣдствіе отвратительной раны. Онъ издали узналъ его, дрожащаго отъ страха и прячущаго (*скрывающаго*) (свои) жестокія наказанія (раны), и онъ

обращается къ нему добровольно знакомымъ го-
500. лосомъ: „сильный оружіемъ Деифобъ, потомокъ
славной крови Тевкра, кто пожелалъ, чтобы ты
принялъ столь жестокія наказанія (*наложить на
тебя столь жестокія наказанія*)? Кому дозволено
было столь великое (варварство) въ отношеніи
тебя? Молва передала мнѣ, что ты, въ послѣд-
нюю ночь, усталый отъ опустошительнаго из-
біенія Грековъ, палъ на кучу смѣшаннаго кро-
505. вопролитія (*смѣшанныхъ труповъ*). Тогда я самъ
воздвигъ пустую могилу на Ретейскомъ берегу,
и трижды призвалъ (твои) души большимъ (*гром-
кимъ*) голосомъ. (Твое) имя и оружіе берегутъ
(для тебя) мѣсто. Я не могъ усмотрѣть тебя,
другъ, и, уходя, положить въ отечественную
землю. На эти слова сынъ Пріама (отвѣтилъ):
„ничего не оставлено тобою, другъ; ты все ока-
510. залъ Деифобу и тѣнямъ (его) трупа. Но мои
судьбы и гибельное преступленіе Лакедемонянки
(*Елены*) погрузили меня въ эти бѣдствія; та оста-
вила мнѣ эти воспоминанія. Ибо ты знаешь, какъ
мы провели послѣднюю ночь среди ложныхъ
(*обманчивыхъ*) радостей,—и слишкомъ необходимо
515. вспоминать! Когда роковой конь посредствомъ
прыжка вошелъ чрезъ возвышенный Пергамъ,
и тяжелый (*полный*) принесъ въ (своемъ) чревѣ
вооруженныхъ воиновъ (*собств. вооруженнаго пѣ-
шехода*), та (Елена), подражая пляскѣ, вокругъ
вела Фригіянокъ, шумно празднующихъ оргіи;
сама она, помѣстившись посрединѣ, держала (въ
рукѣ) огромное пламя (факелъ), и призывала
520. Грековъ съ высочайшей крѣпости. Тогда несчаст-

ное брачное ложе имѣло меня, сокрушеннаго заботами и отягощеннаго сномъ, и пріятный и глубокій покой, весьма похожій на тихую смерть, обременилъ (меня) лежащаго. Между тѣмъ отмѣнная (моя) супруга удаляетъ все оружіе изъ дому, и вытащила изъ подъ головы (мой) надежный мечъ. Она призываетъ (вводитъ) въ домъ Менелая, и открываетъ (ему) двери; безъ сомнѣнія надѣясь, что то будетъ великимъ даромъ любящему (*ея супругу, который любилъ ее*), и что (дурная) молва о ея прежнихъ проступкахъ могла быть прекращена такимъ образомъ. Но къ чему я медлю (*останавливаюсь*)? Они врываются въ спальню; Улиссъ, подстрекатель въ преступленіяхъ, присоединяются къ нимъ какъ спутникъ. Боги, возобновите для Грековъ столь великіе ужасы, если я требую только наказанія (*мщенія*) благочестивыми устами. Но скажи въ свою очередь, какой случай принесъ (сюда) тебя живымъ: не пришелъ ли ты, побуждаемый блужданіями моря? или вслѣдствіе предзнаменованія боговъ? или какая нибудь судьба побуждаетъ тебя вступить въ эти печальныя жилища безъ солнца, мѣста (постоянно) мрачныя?

При такой перемѣнѣ рѣчей Аврора на своей розовой четверкѣ уже пробѣжала въ воздушномъ пути половину неба, и, можетъ быть, они провели бы въ такихъ разговорахъ все дозволенное время, но спутница его Сивилла предостерегла (его), и такъ сказала ему кротко: „Эней, приближается ночь, и мы проводимъ время въ плачѣ. Здѣсь мѣсто, гдѣ дорога раздвояется; правая, которая

простирается къ стѣнамъ великаго Плутона, тамъ намъ путь въ Елизій; но лѣвая содержитъ наказанія злыхъ, и отсылаетъ (*ведетъ*) къ нечестивому Тартару“. Съ своей стороны Денфобъ (сказалъ): „не будь свирѣпа, великая жрица; Я удалюсь, я восполню число (тѣней) и возвращусь во мракъ. Ступай, ступай, наша слава (честь); пользуйся лучшими опредѣленіями судьбы. Онъ сказалъ только это, и повергнулъ свои шаги (*удалился*) на этомъ словѣ.

Эней внезапно оглядывается, и видитъ подъ лѣвымъ утесомъ обширныя укрѣпленія, окруженныя тройною стѣною, которыя Флегетонъ, быстрая рѣка Тартара, окружаетъ горячимъ пламенемъ, и вращаетъ звучащія скалы. Противолежащая дверь громадна, и ея столбы изъ (такого) твердаго желѣза, что никакое усиліе людей, ни сами небожители не могли бы разрушить (се) желѣзомъ. Желѣзная башня поднимается кверху и сидящая Тисифона, опоясанная окровавленнымъ платьемъ, стережетъ безъ сна входъ день и ночь. Оттуда слышутся вздохи, и звучатъ жестокіе удары; потомъ (слышенъ) скрипъ желѣза, и безостановочныя цѣпи. Эней остановился, и испуганный слушалъ шумъ. „Каковы виды преступленій (находятся здѣсь)? о дѣва, скажи мнѣ это: или какими наказаніями они притѣсняемы? Какой столь великій стонъ (поднимается) кверху“? Тогда пророчица такъ начала говорить: „славный вождь Тевкровъ, не позволено ни одному безгрѣшному человѣку вступать на этотъ преступный порогъ; но сама Геката, когда поста-

вила меня надъ рощами Авернскими, сообщила 565.
(мнѣ) наказанія боговъ, и провела меня по всюду.
Радомантъ гносскій (*критскій*) владѣетъ этимъ
страшнымъ (*ужаснымъ*) царствомъ, онъ наказы-
ваетъ и выслушиваетъ обманы, и принуждаетъ
сознаться въ совершенныхъ преступленіяхъ на
землѣ, и что каждый откладывалъ до поздней
смерти, обрадованный безполезною тайною. Тот- 570.
часъ мстительная Тисифона, вооруженная плетью,
подпрыгивая, ударяетъ виновныхъ и, простирая
въ лѣвой рукѣ, лютыхъ змѣй, зоветъ жестокую
толпу сестеръ. Тогда, наконецъ, отворяются свя-
щенныя двери, скрипящія на (своихъ) страшно
звучащихъ петляхъ. Видишь ли ты, какой стражъ 575.
сидитъ при входѣ? Какой видъ охраняетъ пороги
(*двери*)? Гидра (еще) болѣе жестокая, страшная
вслѣдствіе пятидесяти черныхъ пастей, имѣетъ
мѣстопребываніе внутри. Потомъ самый Тартаръ
открывается въ глубину, и простирается подъ
тѣнями въ два раза столько, сколь великъ взоръ,
обращенный къ высотѣ неба, къ возвышенному
Олимпу. Здѣсь старый родъ Земли, юношество 580.
Титаново, низверженные молніею, поворачивают-
ся въ глубокомъ днѣ. Здѣсь я видѣла двухъ сы-
новей Алоэя, громадныя тѣла, которыя предпри-
няли открыть своими руками великое небо и вы-
тѣснить Юпитера изъ возвышенныхъ царствъ.
Я видѣла также Салмонея, преданнаго (*подвергну-* 585.
таго) жестокимъ наказаніямъ, пока (*потому что*)
онъ подражаетъ (*подражалъ*) пламени (*молніи*)
Юпитера и шуму Олимпа. Этотъ, разъѣзжая на
четырехъ коняхъ и потрясая факеломъ, совер-

шалъ путь, торжествуя, чрезъ пароды Грецiи и города средней Элиды, и требовалъ себѣ божеской почести; безумный, который мѣдью и стукомъ копытчатыхъ лошадей подражалъ тучамъ и неподражаемой молнiи. Но всемогущiй отецъ метнулъ стрѣлу между густыми облаками (онъ не бросаетъ ни факеловъ, ни дымящагося свѣта сосны), и низринулъ его стремглавъ при помощи огромнаго вихря. Не менѣе видно было и Титiя, питомца все производящей земли. Тѣло его простирается на разстоянiи цѣлыхъ девяти югеровъ, и громадный коршунъ, поѣдающiй кривымъ клювомъ его безсмертную печень и внутренности, вновь выростающiя для наказанiй, ищетъ ихъ для пищи, и живетъ подъ (его) глубокою грудью; и не дается никакого отдыха вновь выростающимъ внутренностямъ. Что я скажу о Лапиѳахъ, Иксiонѣ и Пирифоѣ, поверхъ которыхъ выступаетъ черный утесъ, уже долженствующiй упасть и подобный падающему? Золотыя ножки сверкаютъ вокругъ высокихъ радостныхъ ложъ, и кушанья приготовлены предъ ихъ взорами съ царскою роскошью. Величайшая изъ фурiй возлежитъ вблизи, и руками мѣшаетъ прикасаться къ столамъ; она встаетъ, держа факелъ, и гремитъ своимъ ртомъ. Здѣсь же и тѣ, которымъ, въ продолженiи жизни, были ненавистны братья, или (которыми) былъ оскорбленъ родитель, или (которыми) была причинена ложь клiенту; или тѣ, которые одни только лежали па найденныхъ богатствахъ (*т. е. услаждались прiобрѣтенными богатствами*), и не удѣлили часть для своихъ

ближнихъ, число этихъ было весьма велико; и
тѣ, которые были убиты за нарушеніе супруже-
ской вѣрности; и тѣ, которые послѣдовали за
нечестивымъ оружіемъ, и не страшились обма-
нывать правыя руки (*довѣрія*) своихъ господъ,
будучи заключены, они ожидаютъ наказанія. Не 615.
желай узнать, какому наказанію (они подвергну-
ты), или какой образъ преступленія, или (какая)
участь погрузила этихъ мужей въ печаль. Одни
вращаютъ громадную скалу, или растянутые они
привѣшены къ спицамъ колесъ. Несчастный Те-
зей сидитъ и будетъ сидѣть вѣчно; несчастнѣй-
шій Флегіасъ предостерегаетъ всѣхъ, (которые
его слушаютъ), и свидѣтельствуетъ громкимъ
голосомъ среди тѣней: „предостереженные моимъ 620.
примѣромъ, узнайте правду и не презирайте бо-
говъ“. Этотъ продалъ свое отечество за золото,
и поставилъ надъ нимъ могущественнаго владыку
(*тирана*); за подкупъ онъ начертывалъ законы
и отмѣнялъ; этотъ силою овладѣлъ брачнымъ
ложемъ дочери и запрещеннымъ гименеемъ. Всѣ
осмѣлились на огромное преступленіе, и наслаж-
дались отважнымъ предпріятіемъ. Если бы я 625.
имѣла сто языковъ, сто ртовъ, желѣзный голосъ,
я не могла бы ни описать всѣ виды преступле-
ній, ни перечислить всѣ названія наказаній“.

Какъ только престарѣлая жрица Феба про-
изнесла эти слова, она сказала: „но теперь уже
продолжай путь, и исполни принятую обязан-
ность: поспѣшимъ! Я вижу стѣны, воздвигнутыя 630.
въ горнахъ Циклоповъ, и подъ противополож-
нымъ сводомъ ворота, гдѣ наставленія приказы-

ваютъ намъ оставить эти дары“. Она сказала:
и идя одинаково по тѣнистымъ мѣстамъ дороги,
они поспѣшно проходятъ средину разстоянія, и
635. приближаются къ воротамъ. Эней занимаетъ
входъ и омываетъ тѣло свѣжею водою, и вѣ-
шаетъ вѣтку на противоположномъ порогѣ. Какъ
только это было окончено и обязанность въ от-
ношеніи богини исполнена, онѣ прибыли въ
мѣста веселыя и пріятныя муравы счастливыхъ
640. рощъ, и блаженныя жилища. Здѣсь „воздухъ бо-
лѣе расширившійся насаждаетъ поле вслѣдствіе
яркаго свѣта; и жители знаютъ свое солнце и
свои звѣзды. Часть упражняетъ свои члены на
травянистыхъ палестрахъ; они состязаютъ въ
игрѣ, и борятся на желтомъ пескѣ; (другая)
часть плотеръ, съ тактомъ ногъ и произноситъ
645. стихотвореніе. И также Ѳракійскій жрецъ въ
длинной одеждѣ подыгриваетъ на семиструнной
лирѣ интервалы, и ударяетъ по ней то паль-
цами, то смычкомъ изъ слоновой кости. Здѣсь
же древній родъ Тевкра, прекраснѣйшее юноше-
ство, великодушные герои, рожденные въ луч-
650. шіе годы, Илъ и Ассарокъ, и Дарданъ, основа-
тель Трои. Эней удивляется издали оружію и
пустымъ колесницамъ героевъ. Стоятъ копья
воткнутыя въ землю, и развязанныя (*свободныя*)
лошади пасутся тамъ и сямъ по полямъ. Любовь
(*страсть*) къ колесницамъ и оружію, которая
была у (нихъ) живыхъ, забота пасти тучныхъ
655. коней, которая (ихъ занимала), та же самая слѣ-
дуетъ за закрытыми въ землю (*умершими*). Вотъ
онъ видитъ справа и слѣва другія тѣни, наслаж-

дающіяся на травѣ и поющія хоромъ радостный гимнъ (*paean*) среди благовонной лавровой рощи, откуда изобильный потокъ Эридона катится сверху чрезъ лѣсъ. Здѣсь отрядъ (тѣхъ), (которые) получили раны, сражаясь за отечество; и (тѣ), которые непорочными жрецами, пока оставалась жизнь; и (тѣ), которые были благочестивыми поэтами, и произносили (*воспѣвали*) (стихотворенія), достойныя Аполлона; и (тѣ), которые почтили (*украсили*) жизнь изобрѣтенными искусствами; и (тѣ), которые (своею) заслугою сдѣлали другихъ, помнящими о себѣ (*смыслъ такой: и (тѣ), которые своими благодѣяніями заслужили, чтобы жить въ памяти людей*). Виски у всѣхъ этихъ увѣнчиваются бѣлоснѣжною повязкою.

Сивилла такъ заговорила къ тѣмъ, которые ее окружали, и Мусею прежде всѣхъ, ибо весьма большая толпа имѣетъ этого по срединѣ ея, и взираетъ на выдающагося (своими) высокими плечами: „скажите, счастливыя души, и ты, знаменитый поэтъ, какая страна, какое мѣсто имѣетъ (*содержитъ*) Анхиза? Мы пришли сюда ради его, и переплыли великія рѣки Эреба, (чтобы видѣть его)". И герой (*Мусей*) въ немногихъ словахъ далъ ей отвѣтъ: „опредѣленнаго дома нѣтъ ни у кого (изъ насъ); мы живемъ въ тѣнистыхъ рощахъ, и обитаемъ возвышенныя мѣста береговъ и луга, освѣжаемые ручьями. Но вы, если (у васъ) въ сердцѣ существуетъ (эта) воля (*желаніе*), перейдите этотъ холмъ, и я тотчасъ поставлю васъ въ легкой стезѣ". Онъ

сказалъ, и шелъ впереди (ихъ), и указывалъ
(имъ) сверху на цвѣтущія поля; затѣмъ они
оставляютъ высочайшія вершины.
Но отецъ Анхизъ, обозрѣвая, разсматри-
680. валъ души, заключенныя въ глубинѣ зеленѣю-
щей долины и намѣревающіяся идти къ верхнему
свѣту, и случайно пересчитывалъ все число сво-
ихъ, и дорогихъ внуковъ, и судьбы, и счастье
мужей, и (ихъ) нравы и дѣла. Какъ только онъ
685. увидѣлъ Энея, идущаго навстрѣчу (ему) по травѣ,
веселый протянулъ ему обѣ руки, и слезы про-
лились на щекахъ, и голосъ вышелъ изо рта:
„ты пришелъ наконецъ, и твоя дѣтская любовь,
доказанная отцу, преодолѣла затруднительный
путь! Мнѣ дозволяется смотрѣть на твое лицо,
сынъ, и слушать и издавать знакомый голосъ!
(*смыслъ: сынъ, позволяется мнѣ видѣть тебя, слы-*
690. *шать и говорить съ тобою*)! Правда, пересчиты-
вая (истекшія) времена, я имѣлъ въ виду и ду-
малъ, что будетъ такъ, и моя забота не обма-
нула меня. Чрезъ какія земли и чрезъ сколь ве-
ликія моря я принимаю тебя, проплывшаго!
сколь великимъ опасностямъ ты былъ бросаемъ
(*подвергался*), сынъ! Какъ я боялся, чтобы цар-
ство Ливіи не повредило тебѣ въ чемъ нибудь!“
695. Но онъ ему отвѣтилъ: „родитель, твой печаль-
ный образъ, часто мнѣ представляясь, понудилъ
меня придти къ этимъ порогамъ. Корабли стоятъ
на морѣ Тирренскомъ. Позволь, родитель, по-
зволь (мнѣ) соединить (мою) правую руку (съ
твоею), и не удаляйся отъ нашего (*моего*) объ-
ятія“. Говоря такъ, онъ просилъ въ тоже время

свое лицо обильнымъ плачемъ (*обильными слезами*). Тогда три раза онъ пытался обнять (его) шею, три раза напрасно схваченный образъ убѣгалъ изъ рукъ равный легкимъ вѣтрамъ и весьма похожій на мимолетный сонъ.

Между тѣмъ Эней видитъ въ отдаленной долинѣ уединенную рощу и кустарники, шумящіе въ лѣсахъ, и рѣку Лету, которая протекаетъ мимо (этихъ) мирныхъ жилищъ. Народы и безчисленныя племена летали вокругъ этой (рѣки): подобно тому какъ на лугахъ, когда пчелы, въ ясное лѣто, садятся на различные цвѣты и распространяются вокругъ бѣлыхъ лилій, все поле оглашается ихъ жужжаніемъ. Эней, не зная (что это могло бы быть), содрогнулся при (этомъ) внезапномъ зрѣлищѣ, и спрашиваетъ причины (того, что онъ видитъ), какія это рѣки вдали, или какіе мужи наполнили (*покрыли*) берега столь великою толпою. Тогда отецъ Анхизъ сказалъ ему: „души, которымъ должны быть даны по опредѣленіямъ судьбы другія тѣла, пьютъ у волны рѣки Леты безмятежныя жидкости и (вмѣстѣ съ ними) продолжительное забвеніе. Я желаю, правда, уже давно разсказать тебѣ и показать (тебѣ) эти души, и перечислить это поколѣніе моихъ (*моей семьи*), чтобы болѣе радовался съ мною вслѣдствіе отысканія Италіи“. О мой отецъ, должно ли вѣрить, что нѣкоторыя души восходятъ отсюда къ небу (на землю) и что опять возвращаются въ медленныя тѣла? какое желаніе столь сильное (*необузданное*) къ свѣту у (этихъ) несчастныхъ? Правда я скажу

(его) тебѣ, о (мой) сынъ, и не буду держать тебя въ недоумѣніи, говоритъ Анхизъ, и открываетъ (ему) каждую вещь по порядку.

„Сначала духъ (жизни) питаетъ внутри небо и землю, и жидкія равнины (*моря*), и свѣтящій шаръ луны, и солнце; и этотъ духъ, распространяясь по членамъ, приводитъ въ движеніе всю массу, и смѣшивается съ великимъ тѣломъ. Оттуда (происходитъ) родъ людей и животныхъ, и жизни летающихъ, и чудовища, которыхъ носитъ море подъ (своею) мраморною поверхностію. Огненная жизнь и небесное происхожденіе у этихъ стихій, сколько вредныя тѣла не оказываютъ (имъ) сопротивленія, и земляные члены не ослабляютъ смертные члены. Поэтому души боятся и желаютъ, печалятся и радуются, и не различаютъ свѣта, будучи заперты въ темнотѣ и (своей) мрачной темницѣ. Напротивъ того, когда жизнь оставила ихъ послѣднимъ свѣтомъ, все таки все зло и всѣ тѣлесныя язвы не выступаютъ вполнѣ изъ несчастныхъ, и необходимо, чтобы многіе пороки, которые долгое время росли съ ними, вкоренились глубоко удивительными способами. И такъ, онѣ мучимы наказаніями, и наказываются за прежнія злодѣянія. Однѣ, привѣшенныя, выставляются къ легкимъ вѣтрамъ; у другихъ совершенное преступленіе омывается въ обширной (*глубокой*) пучинѣ, или выжигается огнемъ: мы переносимъ—каждый за свои души (очищеніе). Отсюда насъ посылаютъ въ обширный Элизій, и не въ большомъ числѣ занимаемъ мы веселыя поля; пока продолжительное время,

по совершеніи круга своего теченія, не изгладило твердое пятно, и не оставило чистое, воздушное чувство (*душу*) и огонь простаго (*несмѣшаннаго*) воздуха (*эѳиръ*). Послѣ того какъ онѣ провели круговоротъ тысячи лѣтъ, богъ призываетъ всѣхъ ихъ большою толпою къ рѣкѣ Летѣ; именно, чтобы, позабывъ (все), они снова смотрѣли на возвышенный сводъ (*небо*), и чтобы онѣ пожелали снова возвратиться въ тѣла".

Анхизъ сказалъ, и влечетъ сына вмѣстѣ съ Сивиллою въ средину собранія и шумящей толпы, и онъ занимаетъ возвышеніе, откуда онъ могъ бы пробѣжать (глазами) всѣхъ противостоящихъ въ длинномъ ряду и узнать лица пришедшихъ. „Теперь, погоди, (говоритъ онъ), я растолкую, какая слава послѣдуетъ потомъ за потомствомъ Дардановымъ, какіе внуки останутся отъ рода Италійскаго, (я укажу тебѣ) славныя души, намѣревающіяся прійти, чтобы носить наше имя, и я открою тебѣ твою собственную судьбу".

„Тотъ юноша, вонъ видишь, который опирается на простое (безъ желѣза) копье, удерживаетъ (*занимаетъ*) по жребію мѣста самыя близкія къ свѣту и, смѣшавшись съ кровью италійскою, первый поднимается къ эѳирному воздуху, Силвій, имя Албанское, самый послѣдній потомокъ (твой), котораго запоздалаго (твоя) супруга Лавинія возраститъ въ лѣсахъ тебѣ престарѣлому, царя и отца царей, откуда (*отъ котораго*) нашъ родъ будетъ господствовать въ Алба-Лонгѣ".

Этотъ ближайшій къ нему, Прока, слава Троянскаго народа, и Капій и Нумиторъ, и Силь-

вій, который, какъ и ты, будетъ называться Энеемъ, одинаково замѣчательный и благочестіемъ и оружіемъ, если бы когда нибудь онъ получилъ для управленія Альбу. Какіе юноши! смотри, сколь великія силы они обнаруживаютъ! Но эти, которые носятъ повязки, затѣненныя гражданскимъ вѣнкомъ, эти поставятъ тебѣ на горахъ Номентъ и Габіи и городъ Фидены; эти (соорудятъ) Коллатею, Помецію, и городъ Инуи, Болу и Кору. Эти имена будутъ тогда, теперь эти земли безъ имени".

„И гораздо болѣе Ромулъ, сынъ Марса, котораго мать Юлія родитъ отъ крови Ассарона, присоединитъ себя въ качествѣ спутника (своему) дѣду. Видишь ли ты, какъ два султана поднимаются на его головѣ, и какъ отецъ боговъ самъ отличаетъ его уже своею честію! Вотъ что, сынъ мой, подъ покровительствомъ этого, тотъ славный Римъ, счастливый потомствомъ героевъ, сравнитъ свое господство съ землею (вселенною), мужество съ Олимпомъ (*т. е. его господство достигнетъ конца вселенной, слава дойдетъ до неба*), и одинъ окружитъ себѣ семь холмовъ (стѣною): подобно тому какъ Цибела, окруженная башнями, разъѣзжаетъ на колесницѣ чрезъ Фригійскіе города, обрадованная рожденіемъ боговъ, обнимая сто внуковъ, всѣхъ небожителей, всѣхъ занимающихъ верхнія возвышенности".

„Теперь повороти сюда оба твои глаза, посмотри на этотъ народъ и твоихъ Римлянъ. Тамъ Цезарь и все поколѣніе Юла, которое должно прійти подъ великій сводъ неба. Этотъ мужъ,

это тотъ, котораго ты часто слышишь обѣщаннымъ тебѣ, Августъ Цезарь, родъ (*потомокъ*) боговъ, который снова учредитъ золотые вѣка въ Лаціумѣ, по полямъ, управлявшимся нѣкогда Сатурномъ, и онъ распространитъ свою власть надъ народами Гарамантскими и Индійскими. Эта земля лежитъ (*находится)* внѣ созвѣздій (*тропика*), внѣ путей года и солнца, гдѣ носящій небо Атласъ вращаетъ на своемъ плечѣ ось (неба), удобную для горящихъ звѣздъ. Уже теперь въ ожиданіи прибытія этого и царства Каспійскія и земля Меотійская страшатся отъ предсказаній боговъ, и дрожащія устья состоящаго изъ семи частей Нила мутятся. Но ни Алкидъ (*Геркулесъ*) не обошелъ столько земель, хотя онъ поразилъ мѣдноногую лань, усмирилъ рощи Эриманѳа и посредствомъ лука привелъ въ дрожаніе Лерну; ни Бакхъ не направляетъ ярмо (*свою колесницу*) вѣтвистыми возжами управляя своими тиграми съ вершины возвышенной Низы. И мы колеблемся еще увеличить добродѣтель подвигами? или страхъ удерживаетъ насъ поселиться на землѣ Авзонской? Но кто это вдали, украшенный вѣтвями оливы, несущій священныя вещи? Я узнаю волосы и сѣдую бороду римскаго царя, который впервые положитъ основаніе городу по законамъ, посланный изъ малыхъ Куръ и незначительной земли въ великую имперію. Ему наслѣдуетъ потомъ Туллъ, который нарушитъ спокойствіе отечества, и возбудитъ къ оружію бездѣйственныхъ мужей и отряды, уже отвыкшіе отъ тріумфовъ. Анкъ болѣе хвастливый,

теперь даже радующійся слишкомъ народной любви, слѣдуетъ за нимъ. Желаешь ли ты видѣть царей Тарквиніевъ, и гордую душу мстителя Брута, и полученные пучки прутьевъ? Онъ первый получитъ консульскую власть и страшныя сѣкиры; будучи отцомъ, онъ призоветъ къ наказанію, (въ отмщеніе) за прекрасную свободу, дѣтей, возбуждающихъ новыя войны. Несчастный! какъ бы потомки не приняли (*не встрѣтили*) эти дѣянія, любовь къ отечеству и безмѣрное желаніе славы побѣдитъ“.

„И такъ, посмотри вдали на Деціевъ и Друзовъ, и страшнаго сѣкирою Торквата, и Камилла, несущаго наши знамена. Но эти души, которыя ты видишь сверкающими въ одинаковомъ вооруженіи, соединены согласіемъ теперь и пока онѣ будутъ удручаемы мракомъ; (но) увы! если онѣ достигнутъ свѣта жизни, (то) сколь великую войну, сколь великія сраженія и (какое) кровопролитіе онѣ начнутъ между собою! Тесть (*Цезарь*), спускающійся съ вершинъ Альпійскихъ и Монкской крѣпости; зять, снаряженный врагами востока. (Мои) дѣти, не пріучайте души свои къ столь великимъ (*жестокимъ*) войнамъ, и не обращайте могущественныя силы въ нѣдро отечества. И ты первый, (ты), моя кровь, ты, который ведешь происхожденіе отъ Олимпа, пощади (свое отечество), брось оружіе изъ рукъ“.

„Тотъ (Муммій), какъ побѣдитель, погонитъ (свою) колесницу къ возвышенному Капитолію, послѣ того какъ Коринѳъ былъ пройденъ въ тріумфѣ, прославленный пораженіемъ Греновъ.

Тотъ (Павелъ Эмилій) разрушитъ Аргосъ и Микены Агамемноновы (*гдѣ царствовалъ Агамемнонъ*), и самаго потомка Эакола, родъ могущественнаго оружіемъ Ахиллеса, мстя за дѣдовъ Трои и оскверненные храмы Минервы. Великій Катонъ, кто оставитъ тебя молчаливаго, или тебя, Коссъ? Кто (могъ бы пропустить) родъ Гракха, двухъ Сципіоновъ, эти двѣ молніи войны, гибель Либіи, и могущественнаго малымъ Фабриція, или тебя, Серронъ, сѣющаго на бороздѣ? Куда увлекаете (*уносите*) (меня) усталаго, о Фабій? Ты, Старшій, ты тотъ Фабій, который одинъ медлительностью возстановляешь намъ государство. Другіе будутъ выковывать нѣжнѣе дышащую мѣдь (*мѣдныя статуи*), я думаю (это) вѣрно; они будутъ изготовлять изъ мрамора живыя изображенія; они лучше будутъ излагать (предъ судомъ) причины, и они представятъ при помощи палочки теченія неба (*звѣзды*), и разскажутъ восходящія свѣтила. Ты, Римлянинъ, помни управлять народами подъ своею властію; эти искусства будутъ у тебя (твоими), и поставлять условіе мира, и щадить побѣжденныхъ и порабощать гордыхъ“.

Такъ (говоритъ) отецъ Анхизъ и прибавляетъ слѣдующее (имъ) удивляющимся: „посмотри, какъ выступаетъ Марцеллъ, украшенный богатыми доспѣхами, и, будучи побѣдителемъ, превосходитъ всѣхъ (этихъ) героевъ. Этотъ утвердитъ римское государство, послѣ того какъ оно будетъ обезпокоено большею тревогою, всадникъ, онъ разобьетъ Карѳагенянъ и возобновляющаго

войну Галла, и повѣситъ въ храмѣ отца Квирина третье отнятое оружіе“. И здѣсь сказалъ Эней, ибо онъ видѣлъ, что вмѣстѣ съ нимъ идетъ юноша, замѣчательный красотою и блистающимъ оружіемъ, но чело его было печально, и глаза (его также были печальны), такъ какъ взоръ его былъ потупленъ: „отецъ, кто тотъ, который сопровождаетъ такъ идущаго героя? Сынъ ли это (его)? или кто нибудь изъ великаго поколѣнія его внуковъ? Какой шумъ вокругъ спутниковъ! Какой въ немъ наружный видъ! Но темная ночь облекаетъ (его) голову печальною тѣнью“. Тогда Анхизъ начинаетъ говорить съ выступившими слезами: „о (мой) сынъ! не старайся узнать великой печали своихъ; судьбы покажутъ только его на землѣ, и не позволятъ ему болѣе быть (жить). Поколѣніе римское, боги, показалось вамъ слишкомъ могущественнымъ, если бы эти дары были неотъемлемы. Сколь великіе вздохи людей это (Марсово) поле погонитъ къ великому городу Марса, или какіе погребальные обряды увидишь ты, Тиберикъ, когда будешь протекать мимо (его) свѣжей могилы! И никакой отрокъ изъ рода илійскаго не вознесетъ на столько надеждою своихъ предковъ Латинянъ; ни земля Ромула никогда не будетъ величаться столько никакимъ другимъ питомцемъ. Увы, благочестіе! Увы, вѣрность древняя и правая рука, непобѣдимая на войнѣ! Никто не попадался безнаказанно на встрѣчу ему вооруженному, или когда пѣшій онъ шелъ на врага, или когда шпорами онъ прокалывалъ бока пѣнящейся лошади.

Увы, достойный сожалѣнія юноша! если какимъ нибудь образомъ ты превзойдешь суровыя опредѣленія судьбы, ты будешь Марцелломъ. Дайте лиліи полными руками, я разсыплю пурпуровые цвѣты, и умножу, покрайней мѣрѣ, этими дарами душу внука, и послужу этимъ пустымъ подаркомъ". Такъ они блуждаютъ тамъ и сямъ по всей странѣ, по широкимъ воздушнымъ полямъ, и разсматриваютъ все.

Послѣ того какъ Анхизъ провелъ сына чрезъ каждый изъ этихъ предметовъ и воспламенилъ его душу любовью къ грядущей славѣ, онъ затѣмъ разсказываетъ герою войны, которыя должны быть ведены впослѣдствіи, и говоритъ (ему) о народахъ и городѣ Латина, и какимъ образомъ онъ избѣжитъ и перенесетъ всякое бѣдствіе.

„Двое дверей Смерти, изъ которыхъ одна называется роговая, ею дается легкій выходъ истиннымъ тѣнямъ; другая блестящая, сдѣланная изъ бѣлой слоновой кости; но души посылаютъ къ нему (*на землю*) ложные сны (чрезъ эту)". Между тѣмъ какъ Анхизъ сопровождаетъ этими словами сына и вмѣстѣ Сивиллу и выпускаетъ дверью изъ слоновой кости, онъ вступаетъ на дорогу къ (своимъ) кораблямъ и посѣщаетъ спутниковъ. Тогда онъ несется по прямому берегу (держась берега) къ гавани Каета. Якорь бросается съ корабельнаго носа; корабли стоятъ на берегу.

Комментаріи къ VI-ой книгѣ Энеиды Виргилія.

Къ 1-му стих. Immittere habenas (иначе remittere relaxare habenas), соб. опускать, ослаблять поводья, когда хотѣлъ пустить коня бѣжать во весь опоръ.

2-му. Euboicis Cumarum... oris. Городъ Кумы былъ основанъ греческою колоніею, пришедшею изъ острова Эвбеи, нынѣ Негрепонта, откуда и эпитетъ Euboicis.

3-му. Obvertunt proras и т. д.

У суши поворачивали корабли передними частями къ морю, а заднія части вытягивали на берегъ.

Dente tênaci ancora, подоб. 169 ст. I кн. unco non alligat ancora morsu.

6-му. In venis silicis, подоб. 174 ст. I кн. silici scintillam excudit Achates.

8-му. Rapit, поэт. особ., подоб. тому какъ raptim, rapido cursus perlustrat поспѣшно проходитъ въ быстромъ бѣгѣ.

Flumina, здѣсь особенно важно для очищенія Энея въ рѣчной водѣ; прежде чѣмъ онъ смѣлъ приблизиться къ храму.

9-му. Arces, возвышенность при Кумахъ, на которой въ рощѣ Діаны находился храмъ Аполлона.

12-му. Delius vates, т. е. Аполлонъ, по своему мѣсту рожденія на островѣ Делосѣ.

13-му. Triviae. Діанѣ даютъ часто имя „Trivia“, потому что ее чтили на перекресткахъ дорогъ.

14-му. Дедалъ Аѳинянинъ, происходившій отъ царскаго рода, славился въ древности, какъ знаменитый механикъ, изобрѣвшій многіе полезные инструменты. Позавидовавъ успѣхамъ въ томъ же искусствѣ своего племянника Пердикса, онъ убилъ его и, боясь преслѣдованія суда, бѣжалъ на островъ Критъ къ царю Миносу, которому онъ построилъ лабиринтъ. Наскучивъ, наконецъ, долговременнымъ изгнаніемъ, и осужденный на смерть самимъ Миносомъ за другое преступленіе, онъ рѣшился бѣжать изъ-подъ стражи вмѣстѣ съ сыномъ своимъ Икаромъ, придѣлавъ себѣ и ему восковыя крылья.

16-му. Arctos, оба созвѣздія Медвѣдицы у сѣвернаго полюса, поэт. особ. вмѣсто сѣверъ.

17. Chalcidica arce, Виргилій означаетъ Кумы именемъ Arx Chalcidica, потому что Кумы основаны выходцами изъ Халкиды, главнаго города острова Эвбеи, насупротивъ Авлиды.

18-му. Phoebus, i t. Фебъ, поэтическое имя Аполлона.

19-му. Remigum alarum, поэт. особ. вмѣсто „крылья", подобное выраженіе встрѣчается и въ I кн. ст. 301.

20. In foribus... На обѣихъ дверныхъ половинкахъ храма Дедалъ изобразилъ двѣ картинныя группы. На одной убіеніе Аѳинянами Андрогея, сына Миноса, которые позавидовали ему въ побѣдѣ. и вслѣдствіе этого убійства месть Миноса, который принудилъ Аѳинянъ присылать ежегодно на островъ Критъ по семи юношей и семи дѣвицъ, гдѣ ихъ пожиралъ Минотавръ. На другой картинѣ была изображена Пасифая, жена Миноса, и рожденное ею чудовище Минотавръ; и кромѣ того Тезей, какъ онъ посредствомъ нитки Аріанды спасается изъ лабиринта. Androgeo, греч. род. 'Ανδρόγεω 'Ανδρόγειος.

21. Cecropidae, поэт. особ., названіе Аѳинянъ отъ Кекрона, основателя Аѳинъ.

22. Urna, им. для жребія тѣлъ, которыя должны были посылаться на островъ Критъ Минотавру.

23. Gnosia tellus, т. е. островъ Критъ, отъ gnosus или gnosos (Гносъ или Кносъ), древнѣйшій гордъ на островѣ Критѣ, столица Миноса.

24. Crudelis amor tauri.... Венера опредѣлила Пасифаи наказаніе, возбудивъ въ ней неестественную любовь къ быку за то, что она открыла Вулкану любовь Марса къ Венерѣ.

26. Minotaurus... Минотавръ, какъ сказано уже выше, сынъ Миносовой жены Пасифаи отъ быка, уродъ съ бычачьею головою на человѣческомъ туловищѣ. Миносъ заперъ его въ лабиринтѣ и кормилъ человѣческимъ мясомъ. Аѳиняне ежегодно должны были присылать для него по семи дѣтей, пока Тезей не убилъ его.

27. Labor... error, поэт. особ., обозначеніе лабиринта.

36. Deiphobe Glauci Deiphobe (Даифоба) имя Сивиллы, дочери морскаго бога Главка, род. пад. glauci съ подразумѣваемымъ „filia“, подоб. 319 ст. III кн. Hectoris Andromache (им. uxor).

41. Teneros... Такое названіе носятъ Троянцы отъ царя своего Тевкра, подобно тому какъ Аѳинянъ называютъ Cecropidae отъ царя аѳинскаго Кекропа.

46. Tempus (est) съ послѣдующ. Infinitiv, часто встрѣчающееся выраженіе у поэтовъ.

55. Rex, т. е. Эней.

57. Direxti вм. direxisti.

60. Massylum вм. Massylorum, Massyli Массилы, народъ въ Африкѣ, племя Нумидійцевъ. Praetenta syrtibus arva Сирты два небольшихъ залива, которые образуетъ Средиземное море на сѣверномъ берегу Африки, къ востоку отъ Карѳагена. Наполненные мелями, въ древности они были весьма опасны для мореплавателей.

61. Italiae fugientis, подоб. 629 ст. пред. кн. Italiam sequimur fugientem.

62. Trojana... fortuna, это, такъ сказать, злая судьба Трои, fortuna inimica.

64. Quibus obstitit Ilium et ingens gloria Dardaniae. По мнѣнію древнихъ чрезмѣрное счастіе людей возбуждало зависть боговъ.

66. Non indebita (им. mihi) fatis (abl.=ex fatis).

70. Templum iustituam festosque dies, т. е. кромѣ Аполлона, на холмѣ палатинскомъ, и игры въ честь Аполлона (ludi Apollinares).

72. Tuas sortes, т. е. предсказанія сивиллы, положенныя въ храмѣ Юпитера, въ Капитоліи, и ввѣренныя на храненіе жрецамъ, извѣстнымъ подъ названіемъ: duumviri, decemviri, quindecimviri.

79. Excussisse, вм. excutere.

80. Fingit premendo, онъ укрощаетъ ее посредствомъ принужденія, т. е. онъ принуждаетъ ее къ послушанію.

84. Terrae graviora, им. pericula. Lavini вм. Lavinii, Lavinium (Лавиній) городъ въ Лаціумѣ, въ 6 миляхъ отъ Лаврента, построенный Энеемъ въ честь жены своей, Лавиніи, дочери Латина, царя Лаврентовъ.

86. Sed non et venisse volent, т. е. sed etiam volent non venisse: но они пожелаютъ также, чтобы не приходили туда; какъ причина этого желанія слѣдуетъ: bella hozzida bella и т. д.

87. Thybris, ŭidos (иначе Tĭbĕris и Tibris) Тибръ—извѣстнѣйшая рѣка въ Лаціумѣ, на берегахъ которой стоитъ Римъ.

88. Sĭmŏis, entis (Симоисъ) рѣка въ Троадѣ, вытекающая изъ горы Иды и сливающаяся съ р. Ксаноомъ, съ которымъ впадаетъ потомъ въ Эгейское море, близъ мыса Сигея.

Xanthus, i. m. (Ксанѳъ) рѣка въ Троадѣ, вытекающая изъ горы Иды и сливающаяся съ рѣкою Симоисомъ. У поэтовъ иначе называется Scamander. По сказанію Гомера, Ксанѳъ (богъ соименной рѣки), негодуя на Ахиллеса за то, что онъ наполнилъ трупами Троянъ и обагрилъ кровью его священныя воды, яростно устремился противъ него своими волнами, но былъ укрощенъ Вулканомъ, который вооружился противъ него огнемъ, и смерти берега его, а потомъ и самыя воды.

89. Alius (*alter novus*) Achilles... Это Турнъ, царь Рутуловъ, воевавшій съ Энеемъ, и убитый имъ въ единоборствѣ; natus ipse dea, онъ былъ сынъ нимфы Венилія, подобно тому какъ Ахиллесъ былъ сынъ нероиды Ѳетиды.

90. Addita Iuno. Iuno (Юнона) дочь Сатурна и Опы, сестра и супруга Юпитера, царица боговъ. Addita принято здѣсь въ смыслѣ infesta inimica, affixa.

93. Conjux hospita, Лавинія, дочь Латина.

96. Sinet (допол.) ire.

97. Graia urbe. Это Паллантей, на берегахъ Тибра, вблизи холма авентинскаго, и который получилъ названіе отъ своего основателя Палланта, сына Эвандра.

106. Achĕron, ontis (Ἀχέρων), Ахеронъ—адская рѣка въ баснословіи древнихъ, вытекающая изъ самой глубины ада, отчего и называется imus, глубокій, подземный, преисподній (XI к. ст. 504. Met. ov. N.).

110. Per flammas et... tela, подоб. 632 ст. II кн., flamma inter et hostes expedior и т. д.

116. Gnati, стар. форм. вм. nati.

118. Avernus, a, um, относящійся до авернскаго озера (Lacus Avernus, Ἄορνος, нынѣ lago d' Averno) въ Кампаніи, названнаго такъ отъ α *безъ*, и ὄρνις *птица*, потому что воды его были столь вонючи и заразительны, что птицы, пролетавшія надъ ними, задыхались и падали. Это обстоятельство подало поводъ къ баснѣ, что близъ Авернскаго озера находится отверстіе и ходъ въ царство Плутона, отчего Avernus у поэтовъ принимается вмѣсто Orcus и Avernus, a, um вм. stygius, internus, адскій.

119. Mānes, ium, m. души умершихъ, тѣни. Orpheūs, ĕi и eos, m. Орфей, сынъ Эагра (или Аполлона) и Калліопы, родомъ фракіянинъ, славный въ древности пѣвецъ на лирѣ, растерзанный Менадами (Вакханками) за оказанное къ нимъ презрѣніе. Онъ нисходилъ въ адъ для возвращенія супруги своей Эвридики, которую онъ было и возвратилъ изъ царства мертвыхъ, но опять потерялъ отъ того, что дорогою, вопреки своему обѣщанію, оглянулся на нее. Онъ участвовалъ и въ походѣ аргонавтовъ.

121. Alterna morte redemit. Касторъ и Поллуксъ были сыновьями Леды. Первый имѣлъ отцомъ Тиндарея и былъ потому смертнымъ, второй былъ сыномъ Юпитера—и поэтому безсмертнымъ. Онъ (*Поллуксъ*), опечаленный смертью брата своего, просилъ Юпитера сдѣлать его безсмертнымъ. Эта просьба не могла быть вполнѣ удовлетворена: Юпитеръ позволилъ только Поллуксу раздѣлять съ Касторомъ свое безсмертіе такимъ образомъ, чтобы они жили и умирали по очереди, *alterna*

morte. Двѣ звѣзды, Касторъ и Поллуксъ, которыя образуютъ созвѣздіе Близнецовъ, показываются на горизонтѣ не иначе какъ по очереди. Вслѣдствіе этого, вѣроятно, и имѣетъ мѣсто настоящая басня.

122. Тезей съ другомъ своимъ Пириѳоемъ сходилъ въ подземное царство, чтобы увести у Плутона Прозерпину, которую онъ похитилъ себѣ въ жены въ Сициліи, когда она рвала цвѣты.

123. Alciden.. Alcides, ae m. потомокъ Алкея, Алкидъ, т. е. Геркулесъ.

124. Arasque tenebat. Язычники вѣрили что они не будутъ услышаны богами, если не коснутся руками алтарей во время жертвоприношеній, молитвъ и пр.

126. Averno, dativ вм. ad или in Avernum, in loca infera, въ подземное царство.

127. Dis, tis (сродно съ dius, divus, deus) Дій, Плутонъ, богъ преисподняго царства.

128. Superas ad auras, здѣсь въ противоположность къ подземному царству.

132. Cōcytus, os, i. m. Кокитъ (Коцитъ) баснословная рѣка въ подземномъ царствѣ.

134. Bis... bis... Эней не видѣлъ еще подземнаго царства, и *bis* поставлено здѣсь вм. *nunc et post mortem.*

135. Tartăra, ōrum pl. n. (въ ед. чис. Tartărus и Tartăros i. m. отъ ταρταρίζω, дрожать отъ холода), Тартаръ, глубочайшее, холодное и мрачное мѣсто въ адѣ, окруженное рѣкою Флегефонтомъ и обнесенное тремя стѣнами, гдѣ наказывались нечестивые; но у поэтовъ принимается вообще *вм. regnum Plutonis, inferi.*

138. Iunoni infernae, т. е. Proserpinae. Dictus, вм. addictus, dicatus.

141. Quam qui, n. m. d. краткое выраженіе вм. nisi ei, qui ante decerpserit.

145. Rite относится къ carpe manu.

149. Iacet... corpus amici, им. Мизена.

150. Incestat funere classem, подоб. 539 ст. II кн. foedasti funere voltus.

153. Duc, им. къ жертвеннику, какъ жертву. Nigras, какъ жертва за упокой умершаго; какъ въ пред. кн. ст. 736 nigrarum pecudum.

165. Aere, здѣсь въ смыслѣ tuba, трубою. Martem... Mars здѣсь въ смыслѣ битва, сраженіе, cantu, посредствомъ звука.

166. Hectora, греческая форма винит. пад. подоб. 483 ст. I кн. ter circum Iliacos raptaverat Hectora muros.

173. Exceptum, им. insidiis, подоб. 332 ст. III кн. Orestes excipit in cautum и т. д.

Trĭton, ōnis или ōnos, m. Тритонъ, сынъ Нептуна и нимфы Салакіи, богъ моря, трубящій по велѣнію Нептуна въ раковину для возбужденія или укрощенія моря.

177. Aramque sepulcri. Погребальный костеръ служилъ жертвенникомъ, на которомъ сожигали трупъ.

178. Coelo dativ., вм. ad coelum, на небо.

193. Maternas agnoscit aves. Голуби были посвящены Венерѣ, матери Энея, оттуда эпитетъ „maternas".

194. Cursum, т. е. полетъ.

199. Prodire, Inf. hist.

203. Optatis, им. ab ilenea.

205. Uiscum, омела растетъ какъ чужеядное растеніе, паразитъ, (почему non sua seminat arbos) на многихъ породахъ деревьевъ, какъ напр. дубахъ, соснахъ, и имѣетъ зеленые листья и желтые плоды.

229. Socios pura circumtulit unda, это такъ сказать undum tulit circum socios. Обрядъ окропленія состоялъ въ томъ, что бросали на присутствующихъ при помощи оливковой вѣтки нѣсколько капель очистительной воды. Очистительная же вода—это такая, въ которой потушили головню, вытащенную изъ жертвенника, на которомъ были зажжены огни. Вѣтвью для окропленія служила оливковая вѣтвь, потому что оливковое дерево считалось символомъ мира.

230. Felicis, тоже что и fructiferae, novissima= ultima.

242. Aornon... Aornos изъ ἀ ὄρνις, т. е. sine avibus. (см. прим. къ 118 стих.).

247. Voce vocans, громкимъ голосомъ, громко зовя, подоб. выраж. встрѣчаемъ въ IV кн. 680 ст. vocavi voce deos и въ XII кн. 638 ст. me voce vocantem.

250. Matri Eumenidum magnaeque sorori. Мать эвменидъ—Ночь, и ея сестра Земля.

252. Inchoat, слово въ слово, онъ начинаетъ; in choat поставлено здѣсь вмѣсто *facit struit.*

Nocturnas. Подземнымъ силамъ приносили жертвы ночью и сжигали имъ всю жертву, на что здѣсь и указываетъ solida vis cera.

254. Super, послѣдній слогъ полож. въ арзисѣ, подоб. тому какъ въ I кн. 308 ст. videt.

260. Vaginaque eripe ferrum, им. для защиты отъ чудовищъ въ подземномъ царствѣ, подоб. какъ у Гомер. Од. XI, 48 ст. *αὐτὸς δὲ ξίφος ὀξὺ ἐρυσσάμενος παρὰ μηροῦ.*

265. Chăos, здѣсь олицетвор. отецъ Ночи и Эреба; собств. же chaos гр. *χάος*, отъ *χάω* или *χαίνω*, зіяю, разверзаюсь, собств. бездна, пропасть. Хаосъ, т. е. первобытная, неустроенная и безвидная матерія, существовавшая, по мнѣнію древнихъ поэтовъ и грилacoвровъ, отъ вѣчности, изъ которой потомъ Богъ устроилъ видимый міръ.

Phlĕgĕthon, ontis. m. Флегефонтъ, рѣка подземнаго царства, текущая огнемъ вмѣсто воды.

274. Ultrices Curae, угрызенія совѣсти по сдѣланной несправедливости.

276. Malesnoda Fames, голодъ часто побуждаетъ къ тяжкой несправедливости.

227. Labos, стар. фор. labor, какъ arbos, honos и т. п.

283. Volgo (vulgo)=passim, здѣсь и тамъ, вездѣ, всюду; подоб. 643 ст. III кн. haec habitant ad litora volgo Cyclopes.

286. Centaurus, i. m. Кентавръ, баснословное существо, состоявшее изъ соединенія человѣка съ конемъ, сынъ Иксіона и облака, посланнаго къ нему Юноною въ ея образѣ.

287. Centum geminus Brĭăreus. (3 слог.). Бріарей былъ сторукій исполинъ. (Hom. Il. I. 402 *ἑκατόγχειρον... ὃν Βριάρεων καλέουσι θεοί*). Bellua Lernae... Лерна лѣсъ и озеро близъ Аргоса, чрезъ которые протекала рѣка того же имени, гдѣ гнѣздилась лернейская змѣя, убитая Геркулесомъ съ помощью Іолая, послѣ чего озеро высохло.

288. Chĭmaera, ae, f. Химера, яростное, изрыгавшее огонь чудовище, имѣвшее голову и грудь львиную, туловище козье, а задъ драконовъ.

289. Gorgonēs, краткое e, подоб. какъ въ ст. 660 XI кн. Amazonēs. Горгоны это три змѣеволосыя дочери Форка; онѣ были: Сосноя, Эвріала и Медуса. Замѣчательна въ особенности Медуса, на которую взглядъ превращалъ въ камень. Она умерщвлена Персеемъ, голова ея осталась въ щитѣ или бронѣ Паллады, а изъ крови произошелъ крылатый конь Пегасъ.

Harpyiaeque... Гарпіи, миѳическія существа, полуптицы—полудѣвицы.

Forma tricorporis umbrae, т. е. Геріокъ, баснословный, состоявшій изъ 3-хъ тѣлъ (трехъ головъ и шести рукъ) царь въ Испаніи, у котораго Геркулесъ увелъ коровъ.

295. Acherontis ad undas... Три рѣки, которыя окружали все подземное царство, слѣдующія: Ахеронъ, Коцитъ и Стигъ; прежде нужно было переправиться чрезъ Ахеронъ, который изливается въ Коцитъ, по послѣдней достигали Стига. Всѣ три онѣ имѣли мутную, тинистую воду. Флегеѳонтъ окружаетъ одну только часть подземнаго, Тартаръ.

297. Cocyto, ditiv. вм. in Cocytum.

299. Chăron ontis Харонтъ, сынъ Эреба, адскій перевозчикъ.

300. Stant lumina flamma, вм. stat flamma in luminibus, flamea sunt lumina.

309. Quam multa, краткое выраженіе вмѣсто tam multi quam и т. д.

313. Stabant, им. mortui.

Transmittere cursum, поэтич. особ. вм. flumen cursu transmittere.

316. Arena, вм. ripa, потому что берегъ рѣки песчаный.

321. Olli, стар. фор. dativ. вм. illi.

324. Di cujus jurare tement et fallere numen. Когда боги дѣлали ложную присягу, клянясь Стигомъ, они были выгоняемы изъ неба на 9 лѣтъ и подвергались всѣмъ человѣческимъ бѣдствіямъ.

338. Dum servat (observat), Praes, для живости представленія; подоб. 737 ст. II кн. avia cursu sequor и т. д.

360. Prensantem... aspera montis. У Гомер. Од. V, 428 ст. ἀμφοτέρῃσι δὲ χερσὶν ἐπεσσύμενος λάβε πέτρης.

366. Portusque... Velinos. Это гавань Велія, нынѣ castel-amere della, Brucca, въ южной Италіи, вблизи мыса Полинура, который получилъ, согласно Виргилію, свое имя отъ кормчаго Энеева.

389. Fare age, подоб. 169 ст. III кн. surge age Istinc, т. е. ex eo loco, quo stas.

394. Dis geniti... Тезей былъ сынъ Нептуна, Пироѳой—Юпитера. Оба они хотѣли увести у Плутона его супругу Прозерпину.

395. Ille, им. Геркулесъ.
In vincla petivit, поэт. особ., petit ut vinceret, ut vinctum abduceret.

396. A solio regis. Церберъ при видѣ Геркулеса разорвалъ свои цѣпи и убѣжалъ къ трону Плутона.

397. Dominam, им. Прозерпина въ устахъ Харанта. Ditis, относит. къ thalamo.

398. Amphrysia vates, слово въ слово жрица амфрійская, жрица Аполлона Амфрійскаго, т. е. Сивилла. Аполлонъ часто называется „Amphrysia" по имени небольшой рѣки Amphrysus (Ἀμφρυσός), въ Ѳессаліи, на берегахъ которой Аполлонъ, по повелѣнію Юпитера, пасъ нѣсколько времени стада Адмета, царя ферскаго, мужа Алкесты.

399. Absiste, поэтич. особ. соедин. съ Infinit; подоб. 403 ст. VIII кн. absiste indubitare viribus tuis.

400. Licet, им. per ctanean или per nos huc venientes.

402. Patrui, т. е. Плутона, такъ какъ Прозерпина была дочь Юпитера.

407. Tumida относится къ corda (Charontis).

411. Alias animas, alius здѣсь въ смыслѣ греч. ἄλλος.

412. Alveo, вслѣд. синезиса имѣетъ два слога.

414. Sutilis, челнъ (ладья) былъ сплетенъ изъ роговъ и обтянутъ кожею.

416. In относится къ limo и къ ulva.

420. Melle... Медъ самъ по себѣ не имѣетъ усыпительной силы, но только сокомъ своимъ придаетъ пріятный вкусъ усыпительной травѣ.

422. Terga resolvit, им. somnosepulto.

432. Mīnos ŏis... Миносъ, сынъ Зевса и Эвропы, братъ Радамане, царь и законодатель критскій, по смерти судія въ подземномъ царствѣ.

436. Aethere in aeto... Здѣсь въ отношеніи къ подземному царству смыслъ такой: *въ свѣтѣ, на землѣ*.

443. Myrtea silva... Миртъ былъ посвященъ Венерѣ.

445. Phaedra... Федра, дочь критскаго царя Миноса и Пасифаи, сестра Аріадны, супруга Тезея умертвившая себя потому, что ея пасынокъ Гипполитъ, сынъ Тезея и Гипполитъ отвергъ ея любовь.
Procris... Прокра, дочь аѳинскаго царя Эрехѳея, жена Кефала, застрѣлившаго ее въ лѣсу, принявши за дикаго звѣря.
Erīphyle (съ долгимъ у). Эрифила, дочь Талая, жена Амфіарая, предавшая его Полинику за золотое ожерелье, и за то умерщвленная сыномъ своимъ Алкмеономъ.

447. Evadne... Эвадна, дочь Ифія, жена Капанея, бросившаяся на костеръ при сожиганіи тѣла своего мужа.
Laodamia... Лаодамія, супруга Протесилая, предводителя ѳессалійцевъ подъ Троею, убитаго тамъ прежде всѣхъ, изъ скорби вслѣдствіе потери послѣдняго, умертвила себя сама.

453. Qualem им. videt.

468. Lenibat, стар. фор. вм. leniebat. Lacrimas ciebat, им. Didoni (а не sibi).

477. Datum iter, т. е. дозволенный путь Tenebant, им. Эней и Сивилла.

479. Tydeus (2 слога) ĕi и ĕos. Тидей, сынъ Энея и Перибеи, отецъ Діомеда. Parthĕnŏpaeus, i. Парѳенопей, сынъ Мелеагра и Аталанты, Adrastus, i. Адрастъ, царь аргосскій, тесть Иидея и Полиника, видѣвшій смерть ихъ обоихъ въ ѳивскую войну и блѣднѣвшій во всю жизнь при воспоминаніи о нихъ. Всѣ трое участвовали въ походѣ Семи противъ Ѳивъ, подъ стѣнами которыхъ и погибли.

481. Ad (apud) superos, на землѣ.
Caduci, павшіе πεσόντες.

483. Tres Anterroridas, три сына Актенора, Полибъ, Агеноръ и Акамантъ.
Cereri sacrum, т. е. жрецъ Цереры,

485. Эдей былъ возницею Гектора.

495. Dēiphŏbus (Деифобъ) сынъ Пріама у Гекубы, мужъ Елены по смерти Парнея, при взятіи Трои убитый Менелаемъ. Ora, ora, сильное повтореніе, подобно 602 ст. II кн. divum, divum.

500. Genus... Teneri, подобное выраженіе въ 230 ст. IV. кн.

501. Optavit, греч. προείλετο, elegit, roluit, cuiplacuit: ему понравилась, онъ пожелалъ.

502. Dete, въ отношеніи тебя, т. е. противъ тебя.

508. Ponere patria terra, похоронить на отечественной землѣ.

510. Deiphobo, поэтич. особен., вмѣсто mihi. Funeris, вм. cadaveris.

517. Прозаическій порядокъ словъ такой: cirum ducebat Phrygias evantes orgia.

518. Flammam, поэтич. особ., вм. facem.

519. Aeŏlĭdes, потомокъ Эола, о Улиссѣ, котораго мать до замужества съ Лаэртомъ была женою Эолова сына Сизифа.

534. Sine, sole, лишенный солнца; подоб. 204 ст. III кн. sine sidere.

535. Aurora... Aurora здѣсь вмѣсто sol. Аврора въ своей колесницѣ не имѣла болѣе двухъ лошадей: Aurora in roseis fulgebat lutea bigis (см. VII кн. 26 ст.). Когда же поэты даютъ ей четверню, нужно понимать, что это солнце.

542. Elysium, винит. цѣли къ iter.

545. Explabo numerum, т. е. ad tenebras revertens implebo numerum umbrarum.

555. Tisiphone (Тисифопа) одна изъ фурій.

565. Deum (subject. Genitiv.) poenas, опредѣляемыя богами наказанія.

Perque omnia, им. loca.

566. Rhadamanthus (Радамантъ) сынъ Юпитера, братъ Миная, судія въ царствѣ мертвыхъ.

574. Custodia, вм. custos.

580. Genus... Terrae, Titania pubes. Титаны были сыновьями Земли.

582. Aloidae, греч. 'Ἀλωεῖδαι, сыновья гиганта Алоэя, Оти и Эфіантъ, которые стремились поставить одну на другую ѳессалійскія горы Пеліонъ, Оссу и Олимпъ, чтобы оттуда низвергнуть небо, но были убиты Юпитеромъ посредствомъ молніи.

585. Salmoneus (Салмоней) сынъ Эола, братъ Сисифа. Онъ подражалъ Юпитеру, производя молнію и громъ, и за то сверженъ имъ въ тартаръ.

595. Tĭtyos (Титій) сынъ Юпитера, низверженный стрѣлами Аполлона за нескромное обращеніе къ Лотонѣ въ преисподнее царство, гдѣ коршуны безпрестанно клюютъ опять вырастающую его печень.

601. Ixiona... Иксіонъ (Ixion, ōnis), царь Лапиѳовъ, народа въ Ѳессаліи. По сказанію поэтовъ, онъ взятъ былъ Юпитеромъ на небо, но за похвальбу близкимъ знакомствомъ съ Юноною, сверженъ оттуда въ адъ, гдѣ присужденъ къ такому наказанію, что привязанный къ колесу змѣями, вмѣстѣ съ нимъ безпрестанно обращается.

605. Furiarum maxima, т. е. Алекто.

613. Fallere dextros. Правая рука давалась въ знакъ союза, мира, вѣрности. Dominorum fallere dextras, не устоять въ обѣщанной вѣрности, въ вѣрности, которую обязанъ имѣть слуга въ отношеніи своего господина.

615. Forma... fortunave, вм. forma fortunae, genus supplicii.

617. Sedet aeternumque sedebit. Часто встрѣчающееся выраженіе у греческихъ и римскихъ авторовъ для указанія продолжительности дѣйствія.

618. Infelix Thescus, um. по одному сказанію, вслѣдствіе преднамѣреннаго похищенія Прозерпины, былъ прикованъ къ скалѣ; по другому преданію нѣсколько позднѣе былъ освобожденъ Геркулесомъ.

Phlegyas (Флегій) сынъ Марса, царь Лапиѳовъ, отецъ Иксіона и Корониды, сжегъ храмъ Аполлона въ Дельфахъ и за то претерпѣвалъ въ преисподнемъ царствѣ, такое же наказаніе, какъ Танталъ, потому что лежащая вблизи него фурія препятствовала вкушенію превосходныхъ пиршествъ.

634. Corripiunt spatium, подоб. 418 ст. I кн. corripuere viam.

638. Devenere locos (винит. цѣли), подоб. 365 ст. I кн. devenere locos, ubi и т. д.

640. Largior... aether. Largior здѣсь въ смыслѣ liberior. Это воздухъ болѣе изобильный, менѣе сжатый, наконецъ болѣе свободный.

645. Threicius... longa cum veste sacerdos. Орфей, родомъ ѳракіянинъ, славный въ древности пѣвецъ на лирѣ, былъ сынъ царя Эагра и музы Калліоны, или по другому сказанію Аполлона и музы Кліо. Орфею приписываютъ установленіе одного священнаго обряда, отъ чего и эпитетъ „sacerdos".
Longa cum veste. Длинное платье было одеждою тѣхъ, которые пѣли гимны въ честь боговъ.

650. Ilusque, Assaracusque, et Trojae Dardanus auctor. Илъ и Ассаракъ сыновья Троя. Дарданъ—сынъ Юпитера и Электры изъ Аркадіи, отецъ Прихѳонія, дѣдъ Троя (Tros), основатель города Дарданіи въ Троадѣ, родоначальникъ троянскихъ царей.

657. Laetum... paeana. Pacon это гимнъ въ честь Аполлона. Этимъ же именемъ иногда называется Аполлонъ.

659. Eridoni... Эридалъ или Падъ, рѣка Италіи, нынѣ По.

667. Musaeus (Мусей) древній греческій поэтъ, во время Орфея.

683 Manus, здѣсь вм. fortitudinem, egregia facinora.

700—702. Ter conatus и т. д, эти три стиха встр. уже во II кн. 792—794.

705. Lēthe (Леѳа, Лета) рѣка въ преисподнемъ царствѣ, изъ которой умершіе пьютъ забвеніе всего прошедшаго.

719. Ad coelum, здѣсь опять: на землю.

720. Sublimes относится къ animas.

747. Aurai, стар. форм. род. падеж., подоб. 354 ст. III кн. aulai.

748. Rotam, поэтич. особ. вм. orbem, tempus in orbem rediens, теченіе времени (въ тысячу лѣтъ).

755. Legere, поэтич. особ., подоб. oculis recensere, cognoscere.

760. Pura... hasta. Копье безъ желѣза, какъ почетное оружіе царей и героевъ.

763. Sylvius... Имя „Sylvius“ дано послѣднему сыну Энея, потому что, по преданію, онъ былъ рожденъ и воспитанъ въ лѣсахъ, in silvis. Это имя потомъ перешло къ царямъ Альбы, Albanum nomen.

768. Nŭmĭtor, ōris. m. Нуміторъ, братъ Амулія, отецъ Иліи, дѣдъ Ромула и Рема.

770. Siumquam... По сказанію Aeneos Silvius, третій царь албанскій, въ преклонныхъ годахъ только достигъ престола, потому что долгое время былъ устраняемъ отъ него своимъ опекуномъ.

773. Nomentum (Номентъ) городъ въ Сабинской землѣ.

Găbĭi (Габіи), древній, сипулами построенный городъ въ Лаціи, въ 12 миляхъ отъ Рима и въ 11 отъ Пренесты близъ нынѣшняго Lago di Castiglione.

Fidena=Fidenae (Фидены) городъ въ Лаціи при Тибрѣ, нынѣ Custo Ginbileo.

774. Collatinas arces, отъ Collātia, Коллатія—древній городъ сабинянъ, недалеко отъ Рима.

775. Pometios... Pōmētia (Помеція), древній городъ вольсковъ въ Лаціи, называемый также Suessa Pometia.

Castrum Inui, городъ въ Лаціи, близъ Антія.

Bola um Bolae (Бола) городъ эквовъ въ Лаціи.

Cora (Кира), городъ въ Лаціи, въ области вольсковъ.

783. Septem... arces. Римъ заключалъ въ своей окружности семь холмовъ, каковы были: палатинскій, квириналъскій, целимонтійскій, капитолійскій, авентинскій, эсквилійскій, виминальскій. Послѣдній получилъ свое названіе отъ *vimen* крутъ; такъ названъ потому, что на немъ находится ивовый кустарникъ.

784. Berecyntia mater, т. е. Цибела, мать боговъ, которая получила прозваніе Berecynthia отъ горы Berecynthus, во Фригіи, гдѣ первоначально было установлено ея почитаніе. Ее изображали обыкновенно съ вѣнкомъ въ видѣ круга или стѣнныхъ зубцовъ, отчего здѣсь и сказано „turrita“.

787. Super aeta tenentes, подраж. Гомеру ὑπέρτατα δώματ’ ἔχοντες.

790. Coeli sub axem, поэтич. особ., вм. sub coelum.

794. Saturno... Сатурнъ, по сказанію, древнѣшій царь Лаціи.
Gărămantes, um (гарамапты), сильный народъ въ Африкѣ за Гетулами.

797. Axem .. aptum, повтореніе 482 ст. IV кн.

799. Responsis divum, по пред. сказаніямъ боговъ.
Macotia tellus, т. е. страна у меотейскаго залива, (нынѣ Азовское море).

802. Erymanthus (Эриманѳъ) гора въ Аркадіи на границѣ съ Элидою, гдѣ Геркулесъ убилъ страшнаго вепра.

803. Lerna (Лерна) лѣсъ и озеро близъ Аргоса, чрезъ которые протекала рѣка того же имени, гдѣ гнѣздилась лернейская змѣя, убитая Геркулесомъ съ помощію Іолая, послѣ чего озеро высохло.

805. Nysa (Nyssa) Нисса, гора и городъ въ Индіи, мѣсто рожденія Вакха.
Līber ĕri. m. Либеръ, древне-италійское божество насажденія и оплодотворенія, лат. означеніе Бакха.

810. Regis, т. е. Нумы.
primam, поэтич. особ. прилаг. вм. нарѣчія primum.

811. Curibus.. Cŭres, ium. m. Куры, древній главный городъ сабинянъ, близъ Рима, по сказанію, мѣсто рожденія Тацита и Нумы.

830. Socer... Юлій Цезарь отдалъ свою дочь, Юлію, въ замужество Еомпею. Какъ только она умерла, возникла война между тестемъ и зятемъ.
Arce Monoeci.. Arx Monoeci—Монекская крѣпость.

831. Adversis Eois... Помпей собралъ свое войско въ восточной части римскаго государства.

832. Ne, pueri... bella, у Гом. II VII. 279: μηπέτι, παῖδε φίλω, πολεμίζετε, μηδὲ μηχεσθε, т. е. не дальше, о любезные сыновья, выступайте и сражайтесь.
Pueri, т. е. Цезарь и Помпей.
Ne tante animis assnescite bella, вм. ne lantis animos assuescite bellis.

834. Tuque, им. Цезарь.

835. Sanguis meus, ты, который моя кровь.

836. Ille… aget currum, им. L. Mummius, который взялъ и сжегъ Коринѳъ.
Cŏrinthus, i. f. Коринѳъ, славный греческій торговый городъ, на коринѳскомъ перешейкѣ, на сѣверъ отъ Арголиды, раззоренный Мумміемъ въ 146 г. до Р. Х.

838. Eruetille, им. L. Aemilius paulus.
Argos… Mycenas, поэтич. особ. вм. всю Грецію.
Mycenae, ārum (Микены) древній, славный городъ въ Арголидѣ, гдѣ царствовалъ Агамемнонъ.

839. Acaciden, т. е. царя Македонскаго Персея, который со стороны матери былъ потомокъ Ахилла. Онъ (Персей) былъ побѣжденъ Павломъ Эмиліемъ.

840. Mĭnervae… Минерва—римское божество, тождественное съ греческою Палладою Аѳиною, дочь Зевса, богиня мудрости, разума и размышленія, искусствъ и наукъ, поэзіи.

841. Magne Cato, им. Censorius. Cosse, т. е. Aulus Cornelius Cossus, военный трибунъ въ войну противъ Вей, онъ убилъ царя Веянтинцевъ Толумнія и получилъ его оружіе.

845. Tu Maximus ille es, им. Q. Fabius Maximus Cunctator.

855. Marcellus, им. M. Claudius Marcellus.

868. Gnate, вм. nate.

900. Caieta (Каета) городъ и гавань въ Лаціи нынѣ Caeta.

Подстрочный словарь къ VI-й книгѣ Энеиды Виргилія Марона.

1. Lăcrĭmāre (*lacrimare*) 1. плакать, лить слезы.
im-mittĕre, mitto, misi, missum, 3 впускать, позволять идти; *immittere habenas*, опускать, ослаблять.
al-labi, bor, psus sum, падать куда нб., доходить, подходить.
ob-vertĕre, to, ti, sum ворочать противъ чего нб., направлять, наводить.
prōra, ae. f. 1. передняя часть корабля, носъ корабельный.
tĕnax, ācis *adj*. крѣпко держащій, удерживающій.
fundāre, 1 основывать, полагать основаніе чему нб.; *укрѣплять*: *f. ancora naves.*
curvus, a, um кривой, вагнутый.
5. Praētexĕre, xo, xŭi, xtum спереди ткать, вытыкать; ставить, поставлять, полагать; *покрывать*, *прикрывать*, *закрывать*: *rupes praetexunt litora.*
mănus, ūs f. 4. рука; отрядъ.
ē-mīcāre, co, cŭi, catum мелькать вонъ, выпрыгивать, выскакивать; *блистать*, *быстро пробѣгать*.
ardens, tis (*part отъ ardere*) *adj* горячій, горящій, жаркій, пылкій.
sēmen, ĭnis. n. 3. сѣмя; первое начало, элементъ, стихія воды, огня.
abs-trūdĕre, do, si, sum. 3. запрятывать, заталкивать, *прятать*.
vēna, ae. f. 1. вена, жила, въ деревнѣ, жила въ комнатѣ.
sĭlex, ĭcis. m. 3. крѣпкій булыжникъ, голышъ, кремень.
răpĕre, pĭo, pui, ptum 3. похищать, грабить, отнимать

силою; *пробѣжать по чему, набѣжать на что*: *r. silvas*.

10. Prae-sīdēre, sidĕo, sēdi, sessum 3. (—sedere) спереди, впереди сидѣть.

sēcrētus (*part отъ secernere*) *adj*. отдѣльный, особенный, особый; удаленный, далекій, уединенный.

horrendus, a, um (*horrere*) *adj* заставляющій содрогаться, страшный, ужасный; *внушающій набожный страхъ*: *h. Sibilla*.

antrum. i. n. 2. пещера, гротъ.

in-spīrāre 1. дуть во что нб.; *вдыхать, вливать: magnam mentem*.

ă-pĕrīre, ĭo, ŭi, tum (—parire или perire, какъ и operire) раскрывать, открывать.

sŭb-īre, ĕo, ĭi, ĭtum идти, подходить, приходить куда; приближаться.

15. Prae-pes, pĕtis *adj* (*prae, patere*) быстро летающій, скорый, поспѣшный, проворный.

iu-suētus, a, um непривычный, непривыкшій, необыкновенный.

ē-nāre. 1. выплывать, убѣжать, спасаться бѣгствомъ.

rĕd-dĕre, do, dĭdi, dĭtum назадъ, обратно отдавать, возвращать.

pōnĕre, pono, pŏsŭi, pŏsĭtum 3. ставить, поставлять; воздвигать, строить.

rēmĭgĭum, ĭi. n. 2. гребля плаваніе на веслахъ.

20. Fŏris, is. f. дверь.

bī-formis *abj*. (*bis, forma*) имѣющій два вида, два образа, два лица.

in-esse, sum, fŭi быть, находиться въ чемъ нб., быть при чемъ находиться.

vĕnus, ĕris любовь, наслажденія любви.

nĕ-fandus, a, um собств. такой, о которомъ и говорить не должно, богопротивный, проклятый, нечестивый.

ĭn-extrīcābĭlis, e *adj* изъ чего выпутаться нельзя.

ambāges, is. f. (только въ abl. sing. и во всемъ plur.) обходъ околицею, объѣздъ, непрямой путь.

30. Filum, i. n. 2. нить, нитка.

sĭnĕre, sĭno, sīvi, sĭtum, 3. ставить, полагать; *позволять, допускать*.

cōnāri 1. предпринимать, приниматься, пытаться.

ef-fingĕre, fingo, finxi, fictum 3. изображать.

cădĕre, cădo, cĕcĭdi, cāsum 3. падать.

per-lĕgĕre, go, lēgi, ctum 3. просматривать, пробѣгать порознь, отдѣльно разсматривать.

prae-mittĕre, mitto, misi, missum 3. прежде, напередъ посылать, отправлять.

35. Săcerdos, ōtis m. f. (*sacer*) жрецъ, жрица.
spectācŭlum, i. n. 2. видъ, зрѣлище.
poscĕre, posco, pŏposci 3. просить, требовать.
intactus, a, um *adj* (*in, tangere*) нетронутый.
prae-stāre, sto, stĭti, stĭtum и stātum впереди стоять, превосходить, отличаться; *безлично* praestat лучше, пристойнѣе, приличнѣе.

40. Af-fari заговаривать, начинать говорить съ кѣмъ, обращаться къ кому съ рѣчью.
excīdĕre, do, di, sum 3. (*ex, caedere*) вырубать, высѣкать, изсѣкать.
rŭĕre, rŭo, rŭi, rŭĭtum и rŭtum 3. ниспадать, обрушиваться, устремляться; *о быстромъ движеніи:* выступать, выбѣгать, появляться.

45. Pŏscĕre, posco, pŏposci 3. просить требовать; допрашивать, развѣдывать, изслѣдовать.
cŏmĕre, cōmo, compsi, comptum 3. въ порядокъ приводить, оправлять, убирать.
anhēlus, a, um задыхавшійся, сопящій, пышащій.
răbies, ēi. f. 5. бѣшенство, ярость.
tŭmēre, ĕo быть опухлымъ, распухлымъ; бысь взволновану.

50. Afflāre 1. придувать, надувать.
cessāre. 1. (*cedere*) *собств.* помаленьку, понемногу отходить, переставать; мѣшкать, медлить.
dĕ-hiscĕre, hisco, hīvi разверзаться, разступаться.
ăttŏnĭtus, a, um (part. отъ ottonare) adj. какъ громомъ пораженный, потрясенный; оглушающій, *потрясающій*.
contĭcescĕre (—ciscere, esco), ŭi умолкать; замолкать, утихать.

55. Trĕmor, oris. m. (*tremere*) дрожь, трепетъ.
dī-rĭgĕre, rĭgo, rexi, rectum 3. (*dis, regere*) *собств.* расправлять, приводить въ прямое направленіе, *направлять*.
ŏb-ire, ĕo, īvi, ĭtum навстрѣчу идти, подходить наступать; *обходить кругомъ, окружать*.
intrāre 1. входить, вступать, проникать.
pĕnĭtus *adv.* внутренно, внутри; глубоко, далеко.
rĕpostus = rĕpŏsitus, a, um (*part. отъ reponere*); *adj.* удаленный, отдаленный.

60. Prae-tendĕre, do, di, sum и tum 3. протягивать, вытягивать; ставить что передъ чѣмъ, загораживать, заслонять, завѣшивать.
arvum, i. n. 2. пашня, пахатная земля; поле, лугъ.

prĕhendĕre (*prendere*), do, di, sum 3. хватать, брать; *достигать, досягать*: p. *oras Italiae*.
hae-tĕnus *adv*. (*собств*. hac. tenus) до сихъ поръ, доселѣ.
parcĕre, parco, pĕperci (parsi) parcĭtum (parsum) 3. беречь, щадить.
ob-stāre, sto, stĭti, statum стоять передъ чѣмъ или противъ чего нб., противостоять.

65. Prae-scĭus, a, um *adj*. предузнающій, напередъ знающій, узнающій.
in·dēbĭtus, a, um *adj*. недолжный, не слѣдующій.
sŏlĭdus, a, um (*soldus*) *adj*. плотный, густой, твердый, крѣпкій.

70. In·stĭtŭĕre, ŭo, ŭi, ūtum 3. (*in, statuere*) вставлять, вкладывать; *ставить, строить, воздвигать*.
festus, a, um *adj*. праздничный, торжественный.
mănēre, manĕo, mansi, mansum 3. пребывать, продолжать быть, находиться; *ожидать, стоять*.
penetrale, is. n. 3. внутренняя комната; тайна, таинство, скрытность.
sors, sortis. f. 3. жребій; изрѣченіе оракула, прорицаніе, отвѣтъ оракула.
arcanus, a, um (*arca*) *adj*. *собств*. запертый, тайный, сокровенный.
dīcĕre, co, xi, ctum 3. говорить, выговаривать, сказывать; *объявлять, открывать*.
mandāre 1. (=*manu или manui dare*) передавать, вручать.

75. Turpāre 1. волновать, возмущать, приводить въ безпорядокъ.
lūdĭbrĭum, ĭi. n. (*ludere*) насмѣшка, игралище.
canĕre, căno, cĕcĭni, cantum 3. пѣть, воспѣвать, предрекать, предсказывать.
ex-cŭtĕre, cŭtĭo, cussi, cussum 3. (*ex, cutere*) вытряхивать, выбрасывать, выгонять.
fătīgāre 1. утомлять, приводить въ усталость.

80. Răbĭdus, a, um *adj*. (*rabere*) бѣшенный.
fingĕre, fingo, finxi, fictum 3. образовать, учить; выдумывать, вымышлять.
prĕmĕre, mo, ssi, ssum 3. давить, жать, прижимать.
dē-fungi, gor, ctus sum достигать конца, оканчивать, отдѣлываться.

85. Mittĕre, mitto, mīsi, missum 3. позволять итди, пускать, отпускать; бросать, оставлять.
dĕ-esse, sum, dĕfŭi (*part. fut.* dĕfūturus, a, um) не быть, не доставать.
părĕre, părio, pĕpĕri, paritum и partum 3. раждать, пріобрѣтать.

90. Additus, a um (*part. отъ addere*) *adj.* безотлучный, безотвязный.

ĕgēnus, a, um *adj.* (*egere*) бѣдный, скудный.

hospĭtus, a, um (*hospes*) чужой, въ чужой сторонѣ находящійся.

externus, a, um (*exterus*) внѣшній, наружный, иноземный.

95. Cēdĕre, do, ssi, ssum 3. *вообще*, идти, шествовать; (*alicui*) уступать, поддаваться.

audenter *adv.* смѣло, отважно.

rēri, rĕor, rătus sum, судить, почитать; думать, мнить.

pandĕre, pando, pandi, pansum или passum 3. расширять, растягивать; открывать, отворять.

ădytum, i. n. 2. внутренность святилища.

horrendus, a, um (*horrere*) страшный, ужасный.

rĕ-mūgīre, ĭo опять мычать, ревѣть; отзываться, отдаваться ревомъ мычаніемъ.

100. In-volvĕre, volvo, volvi, volutum. 3. катить, валить; перекатывать; покрывать, скрывать.

con-cŭtĕre, cŭtio, cussi, cussum 3 (*con, quatere*) сотрясать, бить другъ объ друга; потрясать, приводить въ дрожаніе.

stĭmŭlus, i. m. 2. побужденіе, поощреніе; мука, мученіе, безпокойство.

quiescĕre, esco, ēvi, ētum 3. покоиться, отдыхать.

ĭn-ŏpīnus, a, um *adj* неожиданный.

surgĕre, surgo, surrexi, surrectum 3. (*sub regere*) приподнимать, подымать, поднимать.

105. Prae-cĭpĕre, cĭpĭo, cēpi, ceptum 3. (*prae, capere*) прежде, напередъ брать, получать; *представить себѣ напередъ, сообразить, узнать.*

pĕr-ăgĕre, ăgo, ēgi, actum 3. обработывать, обдѣлывать; *p. animo alqd обдумывать, обсуждать.*

tĕnĕbrōsus, a, um исполненный тѣни, мрачный.

rĕ-fundĕre, fundo, fūdi, fūsum 3. назадъ, обратно лить; въ *pass.* вливаться, течь, впадать, разливаться.

conspectus, ūs. m. (*conspicere*) взглядъ, видъ.

con-tingĕre, tingo, tĭgi, tactum 3. (*con, tangere*) собств. приходить въ соприкосновеніе, случаться, доставаться.

110. E-rĭpĕre, rĭpĭo, ripui reptum 3. (*ex, rapere*) выхватывать, вырывать, исторгать.

rĕ-cĭ; ĕre, cĭpĭo, cēpi, ceptum 3. (*re, capere*) принимать, брать на себя; вынимать, вытаскивать.

115. Ad-īre, ĕo, īvi и ĭi, ĭtum идти куда, къ кому или къ чему, подходить, приходить.

mandātum, i. n. 2. (*mandare*) укрощеніе.

prae fĭcĕre, ficio, fēci, fectum опредѣлять, ставить кого надъ кѣмъ или чѣмъ, поручать кому что; дѣлать начальникомъ надъ кѣмъ или чѣмъ

arcessĕre, o, īvi, ītum заставлять прійдти или приблизиться, звать, призывать, вызывать.

120. Cĭthăra, ae. f. киѳара, цитра.

fides или fidis, is. f. 3. музыкальнаго инструмента струна, струнный инструментъ, киѳара, лира.

cănor, ōris m. 3. (*canere*) пѣніе, звукъ, тонъ; cănōrus, a, um (*canor*) *adj* сладкозвучный, мелодичный, гармоничный.

rĕd-ĕmĕre, ĭmo, ēmi, emptum 3. (*re, emere*) выкупать, обратно покупать; искупать, освобождать.

125. Ordīri, dĭor, sus sum начинать.

dēscensus, ūs. m, 4. (*descendere*) схожденіе, сходъ, спускъ.

rĕ-vŏcāre 1. звать назадъ, отзывать, обратно призывать; назадъ, обратно призывать; назадъ, обратно приносить, возвращать; *r. pedem или gradum возвращаться.*

ē vādĕre, do, si, sum 3. выходить; убѣгать, ускользать, избѣгать, спасаться.

aequus, a, um *adj*: (*comp. aequior, sup: aequissimus*) ровный; благосклонный, доброжелательный, милостивый.

130. Ardens, tis (*part. отъ ardere*) *adj.* горячій, жаркій, пылкій.

ē-vĕhĕre, ho, xi, ctum 3. вывозить, вытаскивать; взвозить, взносить.

gignĕre, gigno, gĕnŭi, gĕnĭtum (*genere съ удвоеніемъ gi*) рождать, родить; *въ pass gigni рождаться, происходить, произрастать.*

135. In-sānus, a, um *adj.* больной душою, помѣшанный, сумасшедшій; чрезмѣрно великій, сильный, странный.

indulgēre, gĕo, si, tum быть снисходительнымъ, ласковымъ, быть привязаннымъ, преданнымъ чему нб, привязаться, прилѣпиться.

pĕr-ăgĕre, ăgo, ĕgi, actum 3 обработывать, обдѣлывать; надлежащимъ образомъ совершать, выполнять.

lentus, a, um *adj.* гибкій, жидкій.
vīmen, ĭnis, n. 3. (*viere*) гибкій прутъ.
rāmus, i. m. 2. сукъ, вѣтвь, отрасль.
con-vallis, is. f. 3. со всѣхъ сторонъ закрытая долина.

140 Opertus, a, um (*part. отъ operire*) subst. ŏpertum, i. n. 2. сокровенное мѣсто; *telluris operta subire сойти въ царство мертвыхъ.*
aurī cŏmus, a, um adj. (*aurum, coma*) золотоволосый; золотовѣтвистый.
dē-cerpĕre po, psi, ptum, 3. (*de carpere*) сощипывать, срывать.
fētus, ūs. m. 4. рожденіе, произведеніе на свѣтъ, плодъ.
ā-vĕllĕre, vello, velli и vulsi vulsum 3. отрывать, срывать, сощипывать.
frondescĕre, sco лиственѣть, покрываться листьями.

145. Vestigāre 1. (*vestigium*) слѣдить, идти по слѣдамъ; искать, отыскивать.

150. Incestāre 1. дѣлать нечистымъ, *осквернять*.
cōnsultum, i. n. 2. (*consulere*) вопросъ, заключеніе совѣщанія, рѣшеніе, опредѣленіе; отвѣтъ оракула.
pendēre, ĕo, pĕpendi, висѣть, быть остановленнымъ.
con-dĕre, do, dĭdi; dĭtum (*con, dare*) собирать, сносить въ одно мѣсто, класть, ставить; *о умершихъ:* хоронить, погребать.
sĕpulcrum (chrum) i. n. 2. (*scpelire*) яма, могила умершаго.
pĭācŭlum, i. n. 2. умилостивительная жертва
in vĭus, a, um *adj* (*in, via*) непроходимый, непроѣздный; непроницаемый.
vivus, a, um (*vivere*) живой, живущій.

155. A-spĭcĕre (adsp.) spĭcio, spexi, spectum (*ad, specere*) смотрѣть, глядѣть.
ob mūtescĕre, tesco, tui нѣмѣть, онѣмѣвать; умолкать.
dē fīgĕre, go, xi, xum 3. водружать, втыкать, вколачивать; *d. oculos потуплять.*
vŏlūtāre 1. (*volvere*) катать, валять, катить; обдумывать, обсуживать, взвѣшивать.
ēventus, ūs m. 4. (*evenire*) исходъ, конецъ, слѣдствіе; происшествіе, случай; участь, судьба.
fīgĕre, go, xi, xum 3. укрѣплять что въ чемъ нб., прикрѣплять къ чему нб., укрѣплять, упрочивать; *f. vestigia останавливаться.*

160. Sĕrĕre, sĕro (serui), sertum 3. низать, вязать, плесть.
siccus, a, um сухой.

pĕr ĭmĕre, ĭmo, ēmi, emptum и emtum 3. совсѣмъ отнять, взять прочь; убивать, умерщвлять.

165. Cĭērē, cĭeo cīvi, cĭtum 3. двигать, приводить въ движеніе: подзыватъ, подкликать, вызывать.

ac cendĕre, do di, sum (изъ *ad* и *неупотр. candere*) зажигать, запалять; воспламенять, подстрекать, возбуждать.

lĭtŭus, i, m. 2. (*litare*) рожокъ, духовой инструментъ.

ŏb-ire, ĕo, īvi, (ĭi), ĭtum навстрѣчу идти, подходить, наступать; входить, вступать.

spŏlĭāre, 1. (*sdolium*) обдирать, снимать платье, раздѣвать; лишать *alqm* или *alqd. alqua re.*

170. Ad-dĕre, do, dĭdi, dĭtum 3. (*ad, dare*) давать, пускать, класть; *придавать, прибавлять, присовокуплять*

per-sŏnāre, no, nuĭ, nĭtum 1. громко звучать, звенѣть, гремѣть; заглушать, *оглашать, наполнять звуками.*

concha, f. 1. раковина; рогъ Тритона, *рогъ Мизена.*

dē-mens, tis *adj* умалишенный, *безумный*, глупый.

spūmosus, a, um пѣнистый, пѣнящійся.

im-mergĕre, go, si, sum 3. погружать, купать.

175. Frĕmĕre, o, ŭi, ĭtum 3. шумѣть, ржать, ревѣть.

āra, ae, f. 1. возвышеніе, бугоръ, изъ земли; *a. sepulcri* могила.

con gĕrĕre, ro, ssi, stum 3. сносить, собирать; наносить, наваливать, составлять, дѣлать, строить.

ē-dūcĕre, co, xi, ctum 3. выводить, уводить; поднимать вверхъ, взводить; выстраивать, воздвигать.

stăbŭlum, i. n. 2. (*stare*) мѣсто стоянія, пребыванія, жительство, жилище.

180. Prō-cumbĕre, cumbo, cŭbŭi, cŭbĭtum наклониться, склониться; валиться, повергаться, падать на землю.

pĭcĕa, ae. f. I. (pix) родъ смолистаго дерева, пихта.

sŏnāre, no, nŭi, nĭtum 1. звучать, звенѣть.

īcĕre, ico, īci, ictum 3. дотрогиваться, бить, рубить.

ilex, ĭcis f. 3. каменный дубъ.

fraxĭnĕus, a, um *adj.* ясеневый.

trabs, trăbis. f. 3. бревно, брусъ, балка.

cŭnĕus, i. m. 2. клинъ.

fissĭlis, e *adj* колкій, щепкій.

rōbur, ŏris. n. 3. дубъ.

scindĕre, scindo, scĭdi, scissum 3. рвать, драть; *колоть, разсѣкать.*

ad-volvĕre, vo, vi, ūtum 3. катить куда нб., прикатывать, подкатывать.
ornus, i. f. 2. дикая ясень.
ac-cingĕre, go, xi, ctum 3. споясывать.
185. Vŏlūtāre. 1. (volvere) катать, валить, катить; *обдумывать, обсуживать.*
prĕcāri 1. просить, молить.
os-tendĕre, do, di, sum или tum (=*obstendere*) *собств.* насупротивъ растягивать, развѣшивать; показывать, представлять, являть.
190. Forte случайно, случайнымъ образомъ.
a gnoscĕre, gnosco, gnōvi, gnĭtum 3. узнавать, познавать.
195. Dī-rĭgĕre, rĭgo, rexi, rectum 3. (*dis, regere*) *собств.* расправлять, приводить въ прямое направленіе, направлять.
prĕmĕre, mo, ssi, ssum 3. давить, жать, прижимать; *p. vestigia удерживать, останавливать.*
vestīgĭum, ĭi n. ступень, шагъ.
ob-servāre 1. наблюдать, замѣчать.
pergĕre, pergo, perrexi, perrectum 3. подвигаться, подаваться впередъ; продолжать что.
pasci, scor, stus sum (*pascere*) пастись, кормиться.
prōd īre, ĕo, ĭi, ĭtum 3. (*pro, ire*) выходить, являться; впередъ идти, подаваться впередъ.
200. Acĭes, ēi, f. 5. остріе, лезвіе; острый взглядъ ка что нибудь.
faux, faucis f. (*въ sing. употр. только въ abl., въ plur. вполнѣ*) глотка, зѣвъ, пасть; бездна, пропасть.
grăvĕ-ŏlens, tis *adj.* зловонный, смрадный.
rĕ-fulgĕre, fulgĕo, fulsi 2. отражать лучи, свѣтъ, отсвѣчивать, блистать, сверкать, сіять.
205. Brūmālis, e. *adj.* зимній.
viscum, i n. 2. омела, растеніе, изъ котораго дѣлается птицеловный клей.
sēmĭnāre 1. (*semen*) сѣять, производить; дѣлать плодороднымъ, оплодотворять.
tĕres, ĕtis. *adj.* круглый.
truncus, i. m. стволъ дерева.
frondēre, ĕo, ui, 2. имѣть листья, быть покрыту зеленью.
lēnis. e. *adj.* тихій, легкій.
crĕpĭtāre, to (*crepare*) сильно скрипѣть, стучать, трещать.
bractĕa, ae. f, 1. тонкій листъ изъ металла.
210. Rĕ fringĕre, fringo, frēgi, fractum, 3 (*re frangere*) отламывать, сламывать.
taeda, ae. f. 1. сосновый лѣсъ, сосна.
sĕcāre, co, cui, ctum (*secatu*

rus) рѣзать, разрѣзать, разсѣкать, насѣкать.

215. In-texĕre, xo, xŭi, xtum 3. вплетать, ввязывать; окружать, обвивать.
ex-pĕdīre. 4. (*ex, pes*) выпутывать; готовить, приготовлять.
ungĕre, go, xi, ctum 3. мазать, натирать мазью.

220. Gĕmĭtus, ūs. m. 4. вздыханіе, вздохъ
dē-flēre, ĕo, ēvi, ētum 2 оплакивать.
fĕrĕtrum, i. n. 2. носилки для ношенія добычи при тріумфѣ, изображеній предковъ при похоронахъ, и тѣла умершаго.
con-gĕrĕre, ro, ssi, stum 3. сносить, собирать, сгребать.
crĕmāre 1. сожигать.

225. Turĕus, a, um (*thurens*) *adj* (*tns*) состоящій изъ ладона, ѳиміама, ладанный, ѳиміамный.
daps, dăpis f. 3. пышный обѣдъ, жертвенный столъ, совершаемый въ честь божества, въ воспоминаніе отсутствующихъ и умершихъ.
col-lābi, bor, psus sum вдругъ, вмѣстѣ, во всѣхъ частяхъ валиться, разваливаться, разрушаться, опускаться.
bĭbŭlus, a, um *adj* (*bibere*) *о человѣкѣ*, охотливый пить; *о вещахъ*, вбирающій въ себя, втягивающій.
făvilla, ae. f, 1. горящій, тлѣющій пепелъ, горячая зола, пепелъ сожженнаго тѣла.
cadus, i. m 2. фляга, кружка, кувшинъ.
circum-ferre, fĕro, tŭli, lātum кругомъ, вокругъ обносить; въ религіозномъ отношеніи, обносить что нб. около кого нб. для очищенія или освященія: *idem ter socios pura circumtulit unda* (=*undam circum socios*).

230. Spargĕre, go, si, sum 3. сыпать, разсыпать; прыскать, кропить; окроплять, опрыскивать.
ros, rōris. m. 3. роса, влага, жидкость.
im-pōnĕre, pōno, pŏsŭi, pŏsitum 3. полагать, класть; класть, возлагать: ingenti mole sepulcrum (molem se pulcro).

235. Sĕcŭlum, i. n. 2. поколѣніе, родъ, племя; столѣтіе, вѣкъ.
vastus, a, um пустой, незанятый; огромный, великій, обширный.
hĭātus, us. m. 4. разсѣлина, трещина, отверстіе, *пропасть*.
scrūpĕus, a, um *adj* (*scrupus*) состоящій изъ остроконечныхъ камней, каменистый.

240. Hālĭtus, ūs. m. (*halare*) дыханіе, паръ, испареніе.

ef-fundĕre, fundo, fūdi, fusum 3. выливать, изливать, испускать.
convexum, i. n. 2. выпуклость, возвышенность.
in-vergĕre, go 3. лить на что нб.

245. Carpĕre, po, psi, ptum 3. рвать, срывать; держать, щипать.
sēta, saeta ae. f. 1. крѣпкій, твердый волосъ, шерсть.
lībāmen, ĭnis. n. 3. жертвенное возліяніе, жертва.
sup-pōnĕre, pōno, pŏsŭi, pŏsĭtum 3. класть, ставить подъ, подкладывать.
culter, tri. m. 2. рѣзецъ, ножъ.
sus-cĭpĕre, cĭpĭo, cēpi, ceptum 3 (*sub, capere*) снизу подхватывать, поднимать, поддерживать.
vellus, ĕris n. 3. (*vellere*) шерсть, руно, волна.

250. Stĕrĭlis, e *adj*. ничего изъ себя не производящій, не рождающій, безплодный
inchŏāre 1. полагать основаніе чему нб., дѣлать начало; воздвигать.
sŏlĭdus, a, um (soldus) плотный, густой; цѣлый, полный, весь.
exta, ōrum n. 2. внутренности.

255. Lūmen, ĭnis. n. 3. свѣтъ дневной, день.
mūgīre, -io, īvi (ĭi), ītum 4. мычать; гремѣть, шумѣть.
ŭlŭlāre 1. выть, рыдать.

260. E-rĭpĕre, rĭpĭo, rĭpŭi, reptum 3. (*ex, rapere*) выхватывать, вырывать.
firmus, a, um твердый, прочный; стойкій.
im-mittĕre, mitto, mīsi, missum 3. впускать, позволять идти, бѣжать куда.

265. Sĭlēre, ĕo, ŭi 2. молчать, не издавать никакого звука (tacere, не говорить) безмолствовать.
pandĕre, pando, pandi, pansum или passum 3. расширять, растягивать; открывать, показывать, объявлять, дѣлать извѣстнымъ.
văcŭus, a, um *adj*. пустой, порожній.

270. Mălignus, a, um (=maligenus) зложелательный, злобный; небольшой, *слабый*.
vestĭbŭlum, i. n. 2. предвратіе, преддверіе.
cŭbīle, is, n. 3. (cubare) ложе, постель.

275. Pallens, tis (part. отъ pallere) adj блѣдный; покрытый блѣдностію.
mălĕ-suadus, a, um(—suadere) злосовѣстный, обманчивый.

280. Vīpĕrĕus, a, um *adj* (*vipera*) ехидный, змѣиный.
in-nĕctĕre, cto, xui, xum 3. сплетать, переплетать.

annōsus, a, um *adj* многолѣтній.
haerēre, rĕo, si, sum 2. сидѣть, стоять, держаться; оставаться.
285. Stăbŭlāre 1. (*stabulum*) ставить въ стойло, стоять въ стойкѣ.
bēlŭa (bellua) ae. f. большое или дикое животное, чудовище.
290 Cor-rĭpĕre, rĭpĭo, rĭpŭi, reptum 3. (*con rapere*) хватать, схватывать.
stringĕre, ngo, nxi, ctum 3. стягивать, сжимать; *вынимать изъ ноженъ*, *обнажать*.
ăcĭes, ēi. f. 5. остріе, лезвіе.
of-ferre, offero, obtŭli, oblatum на встрѣчу нести.
ir-rŭĕre, rŭo, rŭi 3. (*in. r.*) наваливать; вторгаться, бросаться.
dē verbĕrāre 1. больно бить.
295. Coenum, (caenum) i. n. 2. грязь.
vŏrāgo, ĭnis f. (*vorare*) пучина, водоворотъ, пропасть, глубина.
aestŭare 1. (*aestus*) волноваться.
ē-ructāre 1. изрыгать, извергать, выбрасывать.
portĭtor, ōris m. 3. перевощикъ (о Харонѣ).
squālor, oris. m. 3. (*squalere*) окоченѣлость, грубость, жестокость.
300. Cānĭties, ēi. f. 5. (*canus*) сѣдой цвѣтъ, сѣдина.
in-cultus, a, um *adj*. необдѣланный, необработанный; въ безпорядкѣ, нечистый, неопрятный.
sordĭdus, a, um грязный, нечистый.
dē-pendēre, ĕo 2. висѣть на чемъ нибудь
rătis, is. f. 3. плотъ, паромъ.
contus, i. m. 2. шестъ, багоръ.
sŭb-ĭgere, ĭgō, ēgi, actum 3. подгонять, гнать.
ferrūgĭnĕus, a, um *adj*. темнаго цвѣта.
sub-vĕhĕre, ho, xi, ctum везти вверхъ, взвозить; вообще, привозить, подвозить.
305. Ef-fundere, fundo, fūdi, fusum 3. выливать, изливать, высыпать; во множествѣ выступать, высыпать.
dē-fungi, gor, ctus sum *dep*. достигать конца, оканчивать, отдѣлываться.
magnănĭmus, a, um *adj* (*magnus a*) великодушный.
in-nuptus, a, um *adj* незамужній.
im-pōnere, pōno, pŏsŭi, pŏsĭtum полагать, класть.
ăprĭcus, a, um открытый, на открытомъ воздухѣ лежащій; особ. лежащій на солнцѣ.
trans-mittere, mitto, mīsi, missum пересылать, переправлять; переправляться, переходить, пройти; *cursum transmittere проѣзжать*.

315. Nāvīta, ae. m. 1. *poet*=nauta корабельщикъ.
arcere, eo, ui (arctum, artum) запирать, замыкать; держать вдали, не допускать, не позволять, приблизиться.
sub-mŏvēre, moveo, mōvi, mōtum 2. отодвигать, отгонять, удалять.
concursus, ūs, m. 4. (—*currere*) сбѣжаніе, стеченіе.
dis-crīmen, inis. n. 3. (*discernere*) различіе, разница.
verrĕre, ro, ri, sum, 3. мести, чистить; двигать, приводить въ движеніе.
līvĭdus, a, um (*livere*) свинцоваго цвѣта, синій, багровый.
320. Generāre 1. производить, рождать.
stagnum, i. n. 2. стоячая вода, озеро, болото.
325. In-ops, ŏpis *adj* безпомощный, не имѣющій, нуждающійся.
in-hūmātus, a, um непогребенный.
rancus, a, um осиплый, охриплый, глухой, негромкій.
flŭentum, i. n. 2. воды, наводненіе.
trans-portāre 1. переносить, перевозить, переправлять.
330. Ad-mittere, mitto, mīsi, missum 3. пускать куда нб., допускать.
rĕ-visĕre, so, si, sum 3. снова смотрѣть, глядѣть на что.
cărēre. ĕo, ŭi, itum 2. пустымъ, лишеннымъ быть.
335. Ventōsus, a, um вѣтристый, вѣтренный.
ob-rŭĕre, rŭo, rŭi, rŭtum 3. сваливать, низвергать, потоплять.
in-volvĕre, volvo, volvi, volutum 3. вкатывать, ввертывать; покрывать, сокрывать.
ĕxcĭdere, do, di 3. (*ex, cadere*) выпадать, упадать, низвергаться.
340. Cog-noscĕre, nosco, nōvi, nĭtum 3. узнавать.
fallax, ācis *adj* обманчивый, лживый, ложный.
rĕ-pĕrīre, rio, ri rtum (*re, perire*) находить, обрѣтать.
dē lūdĕre, do, si, sum 3. играть кѣмъ нб., дразнить, дурачить, издѣваться.
345. Canĕre, căno, cĕcini, cautum 3. издавать звукъ, пѣть; *предрекать, предсказывать*.
cortīna, ae. f. 1. круглый сосудъ, котелъ, въ *особ.* котлообразный треножникъ Аполлона.
fallĕre, fallo, fĕfelli, falsum 3. обманывать, вводить въ заблужденіе.
mergĕre, mergo, mersi, mersum 3. погружать, топить.
rĕ-vellĕre, vello, velli, vulsum 3. рвать прочь, срывать, отрывать.
350. Haerēre, rĕo, si, sum 2. сидѣть, стоять, дер-

жаться, твердо быть прикрѣплену.
spŏlĭāre 1. (spolium) обдирать, обирать, лишать.
ex-cŭtĕre, cŭtĭo, cussi, cussum 3. (*ex*, *quatere*) вытряхивать, выбрасывать; *navis excussa magistro* лишенный.
355. Vĭŏlentus, a, um *adj* буйный, неистовый, неукротимый, сильный.
mădĭdus, a, um мокрый.
360. Prĕhensāre (prensāre) 1. хватать, брать, схватывать за что.
versāre (*vorsare*) 1. (*vertere*) сильно, быстро и часто ворочать, вращать.
365. E-rĭpĕre, rĭpĭo, rĭpŭi, reptum 3. (*ex*, *rapere*) выхватывать, вырывать, избавлять.
rĕ-quīrĕre, ro, sivi, sitnm 3. (*re*, *quaerere*) опять, снова искать, отыскивать.
crĕātrix, īcis f. 3. производительница, родительница, мать.
370. Tollĕre, o, sustŭli, sublātum 3. поднимать.
plăcĭdus, a, um тихій, кроткій, мирный.
dīrus, a, um лютый, свирѣпый, жестокій.
375. A-spĭcĕre, spĭcĭo, spexi, spectum (*ad. specere*) смотрѣть, глядѣть на что или куда нб.
flectĕre, cto, xi, xum 3. гнуть, сгибать, склонять, преклонять; облегчать; *перемѣнять*: *fata deum.*
prōdĭgĭum, ĭi. n. 2. (*prodicere*) пророчественное предзнаменованіе; чудо.
pĭāre 1. (*pius*) стараться жертвою примирить, умилостивлять, примирять, успокоивать.
380. Stătŭĕre, ŭo, ŭi, ūtum 3 ставить, поставлять, воздвигать.
ē-mŏvēre, mŏvĕo, mōvi, mōtum 2. выдвигать, выталкивать, выгонять.
părumper adv. на короткое время, на нѣсколько времени.
pĕr-ăgĕre, ăgo, ēgi, actum обработывать, обдѣлывать; приводить въ исполненіе, исполнять, оканчивать.
385. Pro-spĭcĕre, spĭcĭo, spexi, spectum 3. смотрѣть, глядѣть откуда; видѣть, усматривать, замѣчать.
ag-grĕdi, ĕdĭor, essus sum *dep.* приходить, подходить; приступать, приближаться съ какою нибудь цѣлью, для того, чтобы переговорить о чемъ, просить о чемъ, обращаться къ—.
incrĕpĭtāre 1. кричать кому нб, бранить.
com-prĭmĕre, ĭmo, essi, essum 3. (*con*, *premere*) сжимать, стискивать; унимать, удерживать.

390. Sŏpōrus, a, um (*sopor*) лишающій чувствъ, приводящій въ безчувствіе, безпамятство; усыпляющій.
laetāri 1. радоваться, веселиться.
395. Trĕmĕre, o, ŭi 3. дрожать, трепетать.
ăd-ŏrīri, ŏrior, ortus, sum 4. *dep.* неожиданно являться, приходить.
400. Iānĭtor, ōris придверникъ; *j. Orci, m. e. Cerberis.*
ex-sanguis. *adj* безкровный, не имѣющій крови.
castus, um *adj вообще*, непорочный, невинный; вѣрный, неизмѣнный.
dē-scendĕre, do, di, sum 3. (*de, scandere*) спускаться, сходить, нисходить.
405. Tŭmĭdus, a, um *adj* (*tumere*) опухлый, вздувшійся, взволнованный возбужленный.
rĕ sīdĕre, sīdo, sēdi, sessum 3. садиться, опускаться; уменьшаться, ослабѣвать, утихать, успокоиваться; переставать, утихать.
vĕnĕrābĭlis *adj* досточтимый, уважаемый.
virga, ae f. вѣтвь, жидкій прутъ, лоза.
410. Caerŭlĕus и lus *adj* синій, темноголубой
jŭgum, i. n. 2. ярмо, иго; ловли, мѣсто для гребцовъ *Verg.*

dē-turbāre 1. съ шумомъ или сильно прогонять, вытѣснять.
laxāre 1. расширять, дѣлать просторнѣе.
fŏrus, i. m. 2. отдѣльное и огороженное мѣсто, ограда; настилки на кормѣ и на носу открытаго судна.
alvĕus, i. m. 2. (alvus) дупло, корыто, лотокъ; лодка, челнокъ.
gĕmĕre, o, ŭi, ĭtum 3. вздыхать, охать; *скрипѣть, трещать.*
sŭtĭlis *adj* (*cuere*) сшивной, составной.
rīmōsus, a, um щелистый, съ трещинами, истрескавшійся.
pălus, ūdis f. 3. стоячая вода, озеро, болото.
415. In-formis *adj* (*in, forma* не имѣющій еще опредѣленнаго вида; безобразный.
līmus, i. m. 2. тина, илъ.
glaucus, a, um сѣрый, сизый; водянаго цвѣта.
ulva, ae. f. тросникъ, камышъ.
trĭ-faux, faucis *adj* (*tres, fans*) имѣющій три горла, три пасти.
per-sŏnāre, no, nuĭ, nĭtum 1. громко звучать, звенѣть, гремѣть; *оглашать крикомъ, звуками наполнять.*
horrēre, ĕo, ŭi 2. содрогаться, дрожать, трястись; усѣ-

яну, усыпану быть чѣмъ, торчащимъ, неровнымъ.
cŏlŭber, bri. m. 2. змѣя.
420. Sŏpōratus, a, um *adj* усыпленный, уснувшій
mĕdĭcātus, a. um (*part, отъ medicare*) *adj* служащій къ исцѣленію, врачебный, цѣлебный.
frux, frūgis f. 3. плодъ полевой, хлѣбное зерно.
offa, ae. f. 1. кусокъ; катышъ, шарикъ, клецка.
răbĭdus, a, um (*rabere*) бѣшенный.
guttur, ŭris n. 3. пищепріемное горло.
rĕ-solvĕre, solvo, solvi, sŏlūtum 3. разрѣшать, развязывать; разслаблять, ослаблять, обезсиливать.
ex-tendere, do, di, sum (tum) вытягивать, растягивать; въ *pass.* простираться, ложиться.
425. E-vādĕre, do, si, sum 3. выходить, убѣгать, ускользать.
ir-rĕmĕābĭlis *adj* откуда возвратиться нельзя.
vāgītus, us. m. 4. (*vagire*) визгъ, крикъ.
infans, tis. m. f. 3. младенецъ, ребенокъ, дитя.
430. Crīmen, ĭnis. n. *собств.* судебное рѣшеніе, приговоръ; обвиненіе.
jūdex, ĭcis. m. 3. (*judicare*) судья.
quaesītor, ōris m. 3. (*quaerere*) сыщикъ, изслѣдователь, разсматриватель, судья.
mŏvēre, mŏvĕo, mōvi, mōtum 2. двигать, трясти, шевелить.
silens, tis *adj* тихій, спокойный
letum, c. (lethum) i. n. 2. смерть.
435. In-sons, tis. *adj* невиноватый, безвинный.
părĕre, părio, pĕperi, paritum и partum 3. рождать; производить; снискивать, пріобрѣтать.
pĕr-ōsus, a, um *adj* (perodisse) весьма возненавидѣвшій, скучающій чѣмъ, отвращающійся чего.
prō-jĭcĕre, jĭcio, jēci, jectum 3. выбрасывать, выталкивать, бросать, оставлять.
paupĕrĭes, ēi. f. (*paupere*) недостатокъ богатства, бѣдность, скудность.
in-ămābĭlis *adj* недостойный любви, ненавистный.
al-lĭgāre 1. привязывать, связывать.
440. Fūsus, a, um (*part. отъ fundere*) *adj* широкій, пространный.
lūgērĕ, gĕo, xi, ctum 2. быть въ траурѣ, сѣтовать.
tābes, is. f. 3. (*tabere*) исчезаніе, истлѣніе, разрушеніе.
pĕr-ĕdĕre, ĕdo, ēdi, ēsum совсѣмъ съѣдать, пожирать.
callis, is. m. 3. небольшая дорога, тропа.

445· Смотр. Комментаріи.

450. Rĕcens, tis, adj. свѣжій, недавній.
surgĕre, surgo, surrexi, surrectum 3. (*sub*, *regere*) приподнимать, подымать; подниматься.

455. Dēmittĕre, tto, si, ssum 3. опускать, спускать; *virg d. lacrimas* лить.
exstinguĕre, stinguo, stinxi, stinctum 3. загашать, гасить; въ *pass.* умирать.

460. In-vītus *adj* неохотный, противъ воли что нб. дѣлающій.
sentus, a, um (*sentis*) тернистый, неровный, негладкій, шереховатый.
discessus, ūs. m. 4. (*discedere*) уходъ, удаленіе.

465. Sistĕre, sisto, stĭti, stătum 3. заставлять стоять, ставить, поставлять; *останавливать*, *держать*, *удерживать*.
sub-trăhĕre, ho, xi, ctum 3. тащить подъ чѣмъ, изъ подъ чего; вообще отнимать, брать прочь, удалять.
torvus, a, um *adj* звѣрскій, дикій, свирѣпый.
tŭēri, ĕor, tŭĭtus sum. глядѣть, зрѣть, смотрѣть.
cĭēre, cĭĕo, cīvi, cĭtum 2. собств. заставлять идти; двигать, приводить въ движеніе; возбуждать, порождать, начинать.
fīgĕre, go, xi, xum 3. укрѣплять что въ чемъ нб., прикрѣплять къ чему нб., прибивать; *f. oculos вперять*, *устремлять*.

470. Mŏvēre, mŏvĕo, mōvi, mōtum 2. двигать, подвигать, трогать; въ *pass.* быть сотрясаему, содрогаться, волноваться.
sĭlex, ĭcis. m. 3. (*Vilg. f.*) крѣпкій булыжникъ, голышъ; утесъ, скала.
cor rĭpĕre, rĭpĭo, rĭpŭi, reptum 3. (*con*, *rapere*) торопливо схватывать; захватывать; *se c.* скоро собираться, уходить.
umbrĭ-fer, a, um *adj umbra, ferre*) производящій тѣнь, тѣнистый.
re-spondēre, dĕo, di, sum 2. взаимно обѣщать, предлагать, воздавать; возражать, отвѣчать что противъ чего.

475. Percŭtĕre, cŭtio, cussi, cussum 3. (*per*, *quatere*) бить насквозь, пробивать; поражать сильно трогать.
mōliri, 4. (*moles*) двигаться съ мѣста; приводить въ дѣйствіе, предпринимать; *m. iter продолжать*.
inclytus=in-clŭtus, a, um извѣстный, славный.

480. Cădūcus, a, um *adj* (*cadere*) падающій или павшій на войнѣ.
in gĕmĕre, mo, mŭi 3. вздыхать о чемъ.

485. Frequens, tis. *adj* частый; собравшійся во множествѣ.
con-ferre, confĕro, contŭli, collātum сносить, собирать въ одно мѣсто; *gradum conferre* сходиться для разговора.

490. Fulgens, tis *adj.* блестящій.
crĕpĭdāre 1. трястись, безпокоиться, робѣть.
vertĕre (vortĕre), to, ti, sum. 3. вращать, вертѣть, ворочать, оборачивать, поворачавать; *vertere terga обратиться въ бѣгство.*
frustrāri 1.=frustrare; *inceptus clamor frustratus hiantes такъ что они не могли кричать.*
lănĭāre 1. раздирать, разрѣзать, терзать.

495. Lăcer, ĕra, ĕrum *adj.* разорванный, растерзанный.
pŏpŭlāre 1. (*populus*) опустошать, раззорять, расхищать; *tempora populata auribus raptis съ обрѣзанными ушами.*
truncus, a, um *adj.* лишенный членовъ, частей, обрѣзанный.
nāris, is. f. ноздря и *poet* носъ; въ *plur.* ноздри и вообще носъ.
păvĭtāre, to (*pavere*) дрожать, трепетать отъ страха, бояться, страшиться.

500. Armĭ-pŏtens, tis *adj* сильный оружіемъ, воинственный, храбрый.
sūmĕre, sūmo, sumpsi, sumptum 3. брать, взять, принимать.
ferre, fĕro, tŭli, lātum нести, носить; разносить; передавать, говорить, разсказывать.
prō-cumbĕre, cumbo, cŭbŭi, cŭbĭtum 3. валиться, повергаться, падать.
con-fundĕre, fundo, fūdi, fūsum 3. сливать, ссыпать въ одно мѣсто, смѣшивать, приводить въ безпорядкѣ, разстроивать.
strāges, is. f. 3. (*sternere*) поваленіе на землю, поверженіе; пораженіе, побіеніе, кровопролитіе.

505. Tŭmŭlus, i, m. 2. холмъ, бугоръ, могила.
con spĭcĕre, scĭcĭo, spēxi, spectum (— specere) внимательно смотрѣть, разсматривать, глядѣть, смотрѣть.

510. Solvĕre, solvo, solvi, solūtum 3. вообще, отплатить, воздать, отдать, оказать, исполнить.
exĭtĭālis, e *adj.* гибельный, бѣдственный.

515. Fātālis adj (*fatum*) опредѣленный судьбою, роковой.
ēvāre (*evoe*) кричать *evoe* при празднованіи вакхана-

лій; шумѣть, кричать; шумно праздновать.

520. Con-fĭcĕre, fĭcĭo, fēci, fectum 3. (—*facere*) составлять, собирать; умалять, уменьшать, ослаблять, крушить.

grăvāre 1. отягощать, обременять.

525. Pandĕre, pando, pandi, pansum или passum 3. расширять; *открывать*, *отворять*.

exstinguĕre, stinguo, stinxi, stinctum 3. загашать, гасить, тушить; прекрашать, истреблять, уничтожать.

hortātor, ōris m. 3. ободритель, подстрекатель, побудитель.

in-staurāre 1. возобновлять, повторять.

530. Rĕ poscĕrē, sco назадь, обратно требовать.

535. Vĭcis, (acc. vicem, abl vice; plur. пот. и acc. vices, dativ. и abl. vicibus; прочіе падежи неупотребительны) f. перемѣна, смѣна.

rōsĕus, a, um розовый.

quădrĭga, ae. f. (=*quadrijuga*, *изъ* *quatuor* *и* *jugum*) запряженный четверьмя лошадьми, четверня, также о коняхъ утренней зари.

ad-mŏnēre, ĕo, ŭi, ĭtum 2. о чемъ нб. напоминать, надоумливать, остерегать.

540 Fĭndere, findo, fĭdi, fissum 3. колоть, щепать, раздѣлять на двое; *via se findit in partes ambos раздвоется*.

tendĕre, tendo, tĕtendi, tentum и tensum 3. тянуть, натягивать; *простираться*, *тянуться*, *доходить до*.

ex ercēre, ĕo, ŭi, ĭtum 2. (*ex*, *arcere*) держать за дѣломъ, въ занятіи; *е. poenas содержать*.

saevīre, ĭo, ĭi, ĭtum быть свирѣпымъ, свирѣпствовать.

545. Rĕd dĕre, do, dĭdi, dĭtum 3. назадъ, обратно отдавать, возвращать; *se reddere или reddi опять*, *снова возвращаться.*

torquēre, ĕo, torsi, tortum 2. вертѣть, вращать, ворочать.

re-spĭcĕre, spĭcĭo, spexi, spectum 3. (*re specere*) оглядываться, озираться.

550. Amb-īre, ĭo, īvi, (ĭi) ĭtum обходить объѣзжать; *окружать*.

torrens, tis (*part. отъ torrere*) *adj* горящій, горячій.

ădămas, antis m. 3. твердое желѣзо, сталь.

excindĕre, scindo, scidi, scissum 3. разрушать, истреблять.

555. Palla, ae. f. 1. длинное, широкое до самыхъ пятъ спускавшееся, спереди открытое и застегиваемое многими крючками верхнее платье римскихъ женщинъ, которое онѣ надѣ-

вали сверхъ стозы, и въ которомъ обыкновенно выходили, и потому обыкновенно богато вышитое.
succinctus, a, um (*art. отъ succingere*) *adj.* предпоясанный, готовый.
strīdor, oris. m. (*stridere*) скрипъ.
tractus, a, um (*part* отъ *tragere*) *adj.* протянутый, протяженный, непрерывно продолженный, безостановочный.
cătēna, ae. f. 1. цѣпь.
560. Făcĭes, ēi. f. 5. видъ, разрядъ, сортъ.
urgēre, geo, si. 2. тѣснить, давить; гнести.
plangor, ōris. m. 3. (*plangere*) сильный, стонъ, стенаніе.
castus, a, um непорчный, невинный, чистый.
in-sistere, sisto, stĭti, stĭtum, вступать.
565. Dŏcēre, cĕo, cŭi, ctum 2. учить, наставлять; объявлять, разсказывать, сообщать.
castīgāre 1. исправлять, наказывать.
sŭb-ĭgĕre, ĭgo, ēgi, actum 3. подгонять, гнать; принуждать, побуждать.
fătēri, fătĕor, fassus sum признаваться, виниться.
furtum, i. n. 2. собст. краденное; тайное дѣло, тайна.
dif-ferre, differo, distŭli, dilātum разносить во всѣ стороны, распространять; удалять; откладывать, отсрочивать, оттягивать.
pĭăcŭlum, i. n. 2. беззаконіе, грѣхъ, преступленіе.
570. Sons, tis. *adj.* виновный, виноватый
ac-cingĕre, go, xi, ctum 3. опоясывать; вообще вооружать, снаряжать.
flagellum, i, n. 2. хлыстъ, плеть, бичъ.
in-suetāre 1. (*insilire*) прыгать, скакать куда нб.
torvus, a, um *adj.* звѣрскій, дикій, свирѣпый, лютый.
intentāre, 1. (*intendere*) простирать, устремлять, обращать.
anguis, is. f. змѣй.
horrĭ-sŏnus, a, um *adj.* (*horrere, sonare*) страшно звучащій.
strīdēre, eo, di, 2. пронзительный, непріятный звукъ издавать, скрипѣть, шипѣть.
575. Hĭatus, ūs m. 4. разсѣлина, трещина, отверстіе.
suspectus, us. m. 4. (*suspicere*) смотрѣніе снизу вверхъ; взоръ, обращенный кверху.
580. Dējĭcĕre, jĭcio, jēci jectum 3. (*da, jacere*) сбрасывать, скидывать, низвергать.

re-scindĕre, scindo, scĭdi, scissum 3. раздирать, разрывать, разламывать.
dē-trūdĕre, do, si, sum 3. толкать, пихать; вытѣснять, выгонять.

585. Imĭtāri 1. подражать, поддѣлывать.
in-vĕhĕre, ho, xi, ctum 3. ввозить, вносить; въ *pass.* *ѣздить, разъѣзжать.*
quassāre 1. (*quatere*) сильно трясти, колебать, потрясать.

590. Imĭtābĭlis, e. *adj.* подражаемый, чему можно подражать.
cornĭ-pes, pĕdis *adj.* *cornu*—) рогоногій, копытчатый.
pulsus, ūs. m. 4. (*pellere*) удареніе, толканіе, ударъ, толчекъ.
sĭmŭlāre 1. (similis) дѣлать похожее на—, подражать.
con-torquēre, quĕo, si, tum 2. скручивать, сильно крутить, вертѣть, повертывать; съ размаху бросать, метать.
turbo, ĭnis m. 3. (*turbare*) вихрь.
ăd-ĭgĕre, ĭgo, ēgi, actum (*ad, agere*) 3. пригонять, подгонять, гнать.

595. Omnĭ-părens, tis. *adj.* (omnis, *parere*) все производящій.
alumnus, i. m. 2. воспитанникъ, питомецъ.
jūgĕrum, i. n. 2. югеръ (римская) десятина земли, участокъ длиною въ 240, шириною въ 120 футовъ.
por-rĭgĕre, rĭgo, rexi, rectum 3 (*изъ pro или porro и regere*) простирать, протягивать, распростирать.
rostrum, i. n. 2 (*rodere*) ротъ, носъ (птичій).
ŏb-uncus, a, um *adj.* внутрь загнутый, кривой.
jĕcur, jĕcŏris. n. 3. печень.
tondēre, ĕo, tŏtondi, tonsum 2. стричь, брить; *ѣсть, съѣдать, поѣдать.*
rīmāri 1. раскалывать, дѣлать трещины; рыться, искать: vultur viscera rimatur epulis (для пищи).

600. Fibra, ae. f. волокно, жилка; внутренности.
rĕ-nasci, nascor, nātus sum опять, снова рождаться, возрождаться, выростать.
im-mĭnēre, eo 2. высовываться, выступать, выдаваться.
lūcēre, cĕo, xi 2. (lux) быть свѣтлу, свѣтить, блистать, сверкать.
gĕnĭālis, a adj. радостный, веселый, пріятный; *g. torus брачный.*
fulcrum, i. n. 2. подпорка; *особ.* подпорка или ножка кровати; ножка софы, на которой лежали за столомъ.

605. Rĕgi-fĭcus, a, um (*rex, facere*) царскій.

ac-cŭbāre, bo, bŭi, bĭtum 1. лежать подлѣ кого или чего нб.; сидѣть за столомъ, возлежать.
con-tingĕre, tingo, tĭgi, tactum 3. (*con, tangere соб.* приходить въ соприкосновенiе, дотрогиваться, касаться.
ex-surgĕre, surgo, surrexi, surrectum 3. вставать, подниматься.
in-tŏnāre, no, nŭi (natum) гремѣть.
in-nectĕre, cto, xui, xum 3. 3. сплетать; *innecte fraudem clienti причиняеть.*

610. In-cumbĕre, cumbo, cŭbŭi, cŭbĭtum 3. налегать, склоняться на что нб.
turba, ae. f. 1. толпа, куча, множество.
ădultĕrĭum, ĭi. n. 2. прелюбодѣянiе, нарушенiе супружеской вѣрности.
vĕrēri, ĕor, ĭtus sum бояться, робѣть, страшиться.
in-clūdĕre, do, si, sum 3. заключать, включать.

615. Mergĕre, mergo, mersi, mersum, погружать, топить.
di stringĕre, stringo, strinxi, strictum 3. растягивать.

620. Temnĕre, no. 3. презирать, пренебрегать.
im-pōnĕre, pōno, pŏsŭi, pŏsĭtum 3. полагать, класть, ставить; приставлять къ, поставлять надъ.
fīgĕre, go, xi, xum. 3. укрѣплять что въ чемъ, прикрѣплять къ чему нибудь, прибивать, вбивать, привѣшивать.
rĕ-fīgĕre, go, xi, xum 3. вытаскивать, отрывать, выдергивать; оставить безъ дѣйствiя, силы, отмѣнить.
ausus part. отъ audere; *subst.* ausum, i. n. 2. отважное предпрiятiе, рискъ.

625. Com - prĕhendĕre, (—prendere) do, di, sum 3. схватывать, обхватывать; выражать, излагать, описывать, разсказывать.
per-currĕre, curro, cucurri или curri, cursum 3. бѣжать, пробѣгать; пробѣгать словами, по порядку разсказывать, упоминать.

630. E-dūcĕre, co, xi, ctum 3. выводить, уводить; выстроивать, воздвигать.
cămīnus, i. m. 2. очагъ, печь, горнъ.
fornix, ĭcis, m. 3. арка, сводъ.
grădi, grădĭor, gressus sum шагать, идти.
cor-rĭpĕre, rĭpĭo, rĭpŭi, reptum 3. (*con, rapere*) захватывать, обхватывать; c. spatium поспѣшить, поспѣшно совершить.

635. Ex-ĭgĕre, ĭgo, egi, actum 3 (*ex, agere*) гнать, выгонять; *совершать, оканчивать.*

per-fĭcĕre, fĭcĭo, fēci, fectum 3. (*per*, *facere*) вырабатывать, отдѣлывать; приводить въ исполненіе, совершать, оканчивать.
vĭrētum, i. n. 2. (*virere*) мѣсто покрытое зеленью, зеленою травою.
640. Vestīre. 4. (*vestis*) одѣвать, покрывать; насаждать.
grāmĭnĕus, a, um adj. травяный, травянистый.
palaestra, ae. f. 1. училище кулачныхъ бойцовъ, и вообще мѣсто для тѣлесныхъ упражненій.
plaudĕre, do, si, sum 3. хлопать, бить, ударять; *plaudere pedibus choreas плясать съ извѣстнымъ тактомъ ногъ.*
645. Ob-lŏqui, quor, quūtus и cutus говорить противъ кого или чего нб., прекословить; *подпѣвать, подъигрывать.*
dis-crimen, ĭnis. n. 3. (*discernere*) то, что раздѣляетъ два предмета, промежутокъ, средина; *d. vocum интервалы.*
pecten, ĭnis. in. 3. (*pectere*) гребень, гребенка, *смычекъ музыкальный.*
pulsāre 1. (*pellere*) толкать, отталкивать: бить, ударять; играть, трубить.
ĕburnus, a, um *adj.* (*ebur*) изъ слоновой кости.

650. Mīrāri удивляться, ĭnānis, e adj. пустой, праздный.
dē-fīgĕre, go, xi, xum. 3. водружать, втыкать, вонзать.
sŏlūtus, a, um (*part. отъ solvere*) *adj*. развязанный, свободный.
grātia, ae f. 1. пріятность, прелесть, любовь.
nĭtēre, ĕo, ŭi блистать, свѣтиться, лосниться; *о животныхъ* быть гладкимъ, мирнымъ; *nitens жирный тучный.*
655. Rĕ-pōnĕre, pōno, pŏsŭi, pŏsĭtum 3. отодвигать. отставлять; *зарывать, скрывать въ землю: eadem tellure reposti.*
vesci, scor питаться, ѣсть, наслаждаться.
ŏdōratus, a, um *adj*. душистый, *особл*. благовонный.
sŭperne *adv*. сверху, вверху, къ верху, на верху.
660. Pāti, patior, passus sum, терпѣть, переносить; *особ*. терпѣть, получать, принимать.
in-vĕnīre, vĕnĭo, vēni, ventum 4. находить что нб , изобрѣтать, открывать.
ex-cŏlĕre, cŏlo, cŏlŭi, cultum 3. тщательно обработывать, воздѣлывать; чтить, почитать.
merēre, ĕo, ŭi, ĭtum 2. быть достойнымъ, стоить, заслуживать.

665. Circum-fundĕre, fundo, fūdi, fūsum 3. кругомъ обливать, обсыпать; окружать, тѣсниться, толпиться около.
af fari заговаривать, начинать говорить съ кѣмъ, обращаться къ кому съ рѣчью.
ex-stāre, sto, stĭti, stĭtum выставляться, выдаваться; показываться, виднымъ, замѣтнымъ быть.
670. Trā-nāre 1. (*trans-nare*) переплывать.
tŏrus, i. m. 2. всякое возвышенное мѣсто.
prātum, i. n. 2. лугъ.
675. In-cŏlĕre, cŏlo, cŏlŭi, cultum 3. жить, имѣть жительство, обитать.
sŭpĕrāre 1. (*super*) выходить, подниматься, выдаваться; превосходить, переходить, переступать.
trāmes, itis. m. 3. (*trameare*) перекрестокъ, проселочная дорога, тропа, стезя; путь, дорога.
sistĕre, sisto, stĭti, statum 3. заставлять стоять, ставить, поставлять; поставить, утвердить.
gressus, us. m. 4. ходъ, шествіе; *ferre gressum идти.*
dē-sŭper adv. сверху.
con-vallis, is. f. 3. со всѣхъ сторонъ закрытая долина.
680. Lustrāre 1. (*lustrum*) очищать; осматривать, смотрѣть.
rĕ-cŏlĕre, cŏlo, cŏlui, cultum 3. снова воздѣлывать, обрабатывать; опять, еще разъ подумать, размыслить, вспомнить; *studio recolens обозрѣвая.*
rĕ censēre, ĕo, ŭi, ĭtum и censum 2 снова, опять считать, пересчитывать.
685. Alăcer, cris, cre *adj.* бодрый, живой, веселый.
gĕna, ae. f. 1. щека.
excĭdĕre, do, di, 3. (*ex, cadere*) выпадать; *вырываться, выровняться, выходить.*
spectātus, a, um *adj.* испытанный, извѣданный, доказанный.
tŭēri, ĕor, tŭĭtus sum, глядѣть, зрѣть, смотрѣтъ, взирать, примѣчать.
rĕd-dĕre, do, dĭdi, dĭtum 3. назадъ, обратно отдавать, возвращать; издавать, испускать изъ—, отъ себя.
690. Dūcĕre, co, xi, ctum 3. вести, тянуть, тащить; въ пер. см., имѣть въ виду, брать въ разсчетъ.
rēri, rĕor, ratus sum, *собств.* исчислять; судить, разсуждать, думать, мнить.
dī-nŭmĕrāre 1. разсчитывать, отсчитывать, пересчитывысчитывать.
jactāre 1. (*jacere*) бросать, метать, кидать.
695. Oc-currĕre, curro, curri (рѣдко cŭcurri) cursum 3. бѣжать, идти, ѣхать на

встрѣчу; встрѣчаться; попадаться, представляться.
sub-trăhĕre, ho, xi, ctum 3. тащить подъ чѣмъ, изъ подъ чего; отнимать, брать прочь, удалять.
700. Cōnāri 1. предпринимать, пытаться.
brāchĭum, ĭi, n. 2. рука.
rĕ-ductus, a, um (*part. отъ reducere*) *adj.* удаляющійся, удаленный, отдаленный.
705. Prae-nātāre, to плыть впередъ; мимо чего плыть, течь, протекать.
strĕpĕre, o, ŭi, ĭtum 3. шумѣть, бушевать, жужжать, журчать; раздаваться.
murmur, uris n. 3. шумъ, ропотъ; журжаніе.
710. Horrescĕre, sco 3. чувствовать внезапно пробѣгающую дрожь по тѣлу, содрогаться.
com-plēre, ĕo, ēvi, ētum 2. (*изъ con и неупотр plere*, откуда plenus) наполнять.
715. Sē-cūrus, a, um adj. беззаботный, свободный отъ заботъ, безмятежный, спокойный.
lătex, ĭcis. m. 3. жидкость.
oblīvĭum, ĭi, n. 2. забвеніе.
720. Re-verti, tor, sus sum *dep.* назадъ поворачивать, воротить, оборачивать, возвращаться.
sus-cĭpĕre, cĭpĭo, cēpi, ceptum 3. (*sub, capere*) снизу подхватывать рукою или чѣмъ, поднимать; начинать рѣчь, говорить.
725. Lūcēre, cĕo, xi, 2. (*lux*) свѣтлу быть, свѣтить, блистать.
glŏbus, i. m. 2. шаровидное тѣло, шаръ.
spīrĭtus, ūs. m. 4. (*spirare*) дуновеніе, вѣяніе; дыханіе, духъ.
intus *adv.* внутри.
730. Ignĕus, a, um adj. огненный.
vĭgor, ōris. m. 3. (*vigere*) жизнь.
sēmen, ĭnis. n. 3. (*serere*) сѣмя; *въ перен. см.* первое начало, элементъ, стихія воды, огня.
tardāre 1. (*tardus*) медлить, мѣшкать; замедлять, останавливать, препятствовать.
terrenus, a, um *adj* (*terra*) земляной, состоящій изъ земли.
hĕbĕtāre 1. (*hebes*) тупить, притуплять.
mŏrĭbundus, a, um умирающій; *m.. membra смертный.*
di-spĭcĕre, spĭcĭo, spexi, spectum 3. (*specere*) внимательно смотрѣть, разсматривать, разглядывать.
735. Quīn гораздо болѣе, напротивъ того, лучше сказать.
fundĭtus, *adv.* съ основанія, со дна; совершенно, вполнѣ.
corpŏrĕus. a, um *adj.* (*corpus*) тѣлесный, вещественный.

ex-cēdĕre, do, ssi, ssum. 3. выходить, выступать.
con-crescĕre, esco, ēvi, ētum 3. (*собств.* сростаться); сильво рости, выростать, распространяться.
ĭn-ŏlescĕre, lesco, lēvi, 3. врости.
740. Ex-pendĕre, do, di, sum 3. вѣшать, взвѣшивать; *e. poenas, supplicia* принять наказаніе, быть наказану.
ē lŭĕre, lŭo, lūtum 3. вымывать, омывать, смывать, заглаживать.
ex-ūrĕre, ūro, ussi, ustum 3. выжигать.
745. Ex-ĭmĕre, ĭmo, ēmi, emptum 3. (*ex, emere*) вынимать, исключать; изглаживать.
lābes, is. f. 3. паденіе.
750. Rĕ-vīsĕre, so, si, sum 3. снова смотрѣть, глядѣть на что.
turba, ae. f. 1. толпа, множество
755. Discĕre, disco, dĭdĭci (*part. futur.* disciturus) 3. учиться, узнавать.
ex-pĕdīre 4. (*ex, pes*) выпутывать; *изъяснять, растолковывать.*
760. Nīti, nītor, nīsus или nixus sum, опираться на что нб.
postĕrus или poster, ĕra, erum, adj (comp. posterior; sup. postrēmus или postŭmus); въ *ир.* самый задній, послѣдній, крайній, конечный.
sērus, a, um *adj.* поздый, поздній; запоздалый.
765. E dūcĕre, co, xi, ctum 3. выводить, уводить; производить, рождать; воспитывать, взрощать.
rĕd-dĕre, do. dĭdi, dĭtum 3. назадъ, обратно отдавать, возвращать; *reddere aliquem nomine тѣмъ же именемъ называться.*
770. Ac-cĭpĕre, cĭpĭo, cēpi, ceptum 3. (*ad, capere*) брать, взимать.
umbrāre 1. производить, давать тѣнь; покрывать тѣнью, осѣнять, затѣнять.
775—780. Смотр. Коммент.
780. Signāre 1. (*signum*) означать, обозначать; отличать, украшать.
inclytus=inclutus, a, um *adj.* (*in, cluere*) извѣстный, славный.
aequāre 1. ровнять, выравнивать; *равнять что съ чѣмъ.*
circum-dāre, do, dĕdi, datum окружать.
prōles, is. f. 3. (*pro, olere, собств.* произрастанія, отрасль) дитя, внукъ, потомокъ, потомство, поколѣніе.
785. In-vĕhĕre, ho, xi, ctum 3. ввозить, вносить; въ *pass* ѣздить, разъѣзжать.
turrītus, a, um *adj.* (*turris*) башнями окруженный, об-

ставленный; башнеобразный.
partus, ūs. m. 3. рожденіе.
flectĕre, cto, xi, xum 3. гнуть, сгибать; поварачивать.

790. Prōgĕnies, ēi, f. 5. (*progignere*) поколѣніе, родъ.
con-dĕre, do, dĭdi, dĭtum 3. (*con, dere*) собирать въ одно мѣсто; составлять, устроивать, основывать, учреждать.

695. Iăcēre, ĕo, ŭi, ĭtum 2. лежать, быть, находиться.
coelĭ-fer, a, um *adj*. (*coelum, ferre*) носящій небо.

800. Semptemgĕmĭnus, a, um *adj*. семикратный, семеричный, изъ семи частей состоящій.
turbāre 1. волновать, возмущать, безпокоить.
trĕpĭdus, a, um *adj* (tremere) торопливый, суетливый; взволнованный, неспокойный.
fīgĕre, go, xi, xum 3. прикрѣплять, прибивать; поражать, низлагать.
aerĭ-pes, ĕdis *adj*. (*aes, pes*) мѣдноногій.
cerva, ae. f. 1. лань.
pācāre 1. приводить въ покой, дѣлать, мирнымъ, усмирять.
trĕmĕ-făcĕre, facĭo, fēci, factum 3. (*tremere, facere*) приводить въ дрожаніе, потрясать.
pampĭnĕus, a, um *adjs*. вѣтвистый, состоящій изъ виноградныхъ вѣтвей.

805 Ex-tendĕre, do, di, sum и tum 3. вытягивать, растягивать, расширять; увеличивать, возвышать.
in-cānus, a, um *adj*. совсѣмъ сѣдой.
mentum, i. n. 2. подбородокъ, борода.

810. Fundāre основывать, полагать основаніе чему нб.
sŭb-īre, ĕo, ĭi, ĭtum идти, слѣдовать.
rumpĕre, rumpo, rūpi, ruptum 3. рвать, ломать; прерывать, останавливать, нарушать.
rēses, sĭdis *adj*. (*residere*) сидящій, не трогающійся съ мѣста, неподвижный; лѣнивый, бездѣйственный.
mŏvēre, mŏvĕo, mōvi, mōtum 3. двигать, подвигать; возбуждать, пробуждать.
dē-suescēre, suesco, suēvi, suētum 3. отучать; отвыкать, отучаться.

815. Iacrans, tis *adj*. хвастливый, чванливый.
aura, ae f. 1. теченіе воздуха, вѣяніе вѣтра; *aura popularis народная любовь*.
fascis, is. m. 3. пучекъ, связка; *особ*. fasces, пучки прутьевъ, носимые ликторами передъ высшими са-

новниками, особливо предъ консулами.

820. Ut-cunque или ut-cumque *adv.* какъ бы ни, какъ ни.

825. Rĕ-ferre, fĕro, tŭli, lātum назадъ нести, относить, приносить; возвращать.
signum, i. n. 2. знакъ, признакъ, примѣта; знамя, флагъ.
fulgēre, fulgĕo, fulsi 2. блистать, сверкать, свѣтиться.
at-tingĕre tingo, tĭgi, tactum 3. (*ad*, *tangere*) касаться, прикасаться, дотрогиваться; достигать.
strāges, is. f. (*sternere*) поваленіе на землю, поверженіе, пораженіе, побіеніе, кровопролитіе.
cĭēre, cĭĕo, cīvi, cĭtum 2. *собств.* заставлять идти, двигать, приводить въ движеніе; возбуждать, порождать, начинать.

830. Dē-scendĕre, do, di sum 3. (*de*, *scandere*) слѣзать, спускаться, сходить, нисходить.
as-suescĕre, esco, ēvi, ētum 3. пріучать; пріучаться, привыкать.

835 Prŏ-jĭcĕre, jĭcĭo, jēci, jectum 3. выбрасывать; бросать, оставлять.
trĭumphāre 1. торжествовать.

840. Tĕmĕrāre 1. (temere) повреждать, оскорблять, портить, безчестить, осквернять.
clādes, is. f. 3. собств. вредъ, потеря; гибель.
sulcus, i. m. 2. борозда; углубленіе. ровъ для сажанія растеній.
sĕrĕre, sĕro, sēvi, satum 3. сѣять, сажать, садить, насаждать.

845. Cunctāri 1. медлить, мѣшкать, останавливаться.
re-stĭtŭĕre, ŭo, ŭi, ūtum (*re*, *statuere*) 3. ставить на прежнее мѣсто, возстановлять.
ex-cūdĕre, do, di, sum 3. выбивать; ковать, выковывать.
mollis, e. adj. податливый, гибкій, ковкій; мягкій, нѣжный.
meātus, ūs. m. 4. ходъ, теченіе.

850. Dē-scrībere, bo, psi, ptum 3. списывать, копировать; срисовывать, изображать, представлять.
rădĭus, ĭi. m. 2. палочка для измѣренія, рейсфедеръ, которымъ математики чертятъ фигуры.

855. Spŏlĭum, ĭi. n. 2. снятая или содранная кожа животнаго; отнятое у убитаго непріятеля вооруженіе, броня, латы; *вообще*, добыча.

ŏpīmus, a, um *особ.* обогащенный, богатый.

sŭpĕr-ēmĭnēre, ĕo 2. сверху выдаваться, превышать, превосходить.

sternere, sterno, strāvi, strātum 3. растилать, растягивать; въ неопр. смыслѣ положить на землю, разбить, опрокинуть.

rĕ-bellis, e. *adj.* (*re, bellum*) опять, снова возобновляющій войну.

860. Dē-jĭcĕre, jĭcĭo, jeci, jectum 3. (*de, jacere*) сбрасывать, скидывать; *d. vultum потуплять.*

865. Instar n. indecl. внѣшній видъ, наружность.

circum-vŏlāre 1. летать около кого или около чего нб.

ŏb-ŏrīri, ŏrĭor, ortus sum происходить, появляться, показываться.

870. Prōpāgo, ĭnis. f. 3. (*propegare*) отрасль; потомокъ, поколѣніе.

praeter-lābi, bor, psus sum проскользвать, пробираться, протекать.

rĕcens, tis *adj.* свѣжій, недавній.

875. In tantum на столько.

jactāre 1. (jacere) бросать; se jactare хвалиться, тщеславиться, величаться.

alumnus, i. m. 2. воспитанникъ, питомецъ.

880. Ferre, fĕro, tŭli, lātum нести, носить; *se ferre нестись, быстро идти.*

ob-vīus, a. um *adj.* (*ob, via*) встрѣчный, ѣдущій или попадающійся навстрѣчу; *alicui obvium se ferre попадаться навстрѣчу, встрѣчаться.*

fŏdĕre, fŏdĭo, fōdi, fossum рыть, копать; *колоть, прокалывать.*

armus, i. m. 2. плечо; *бокъ коня Virg.*

spargĕre, go, si, sum 3. сыпать, разсыпать, разсѣвать.

885. Ac-cŭmŭlāre 1. кучею, верхомъ, насыпать; умножать.

fungi, gor, ctus sum дѣлать исполнять; оказывать.

văgari 1 блуждать, бродить туда и сюда.

890. Exin=ex-inde adv. послѣ того, затѣмъ.

cornĕus, a, um (*cornu*) роговой.

895. Candens, ntis (*part. отъ candere*) adj. бѣлый съ отблескомъ, блестящій.

in-somnĭum, ii, n. 2. (*in, somnus*) сновидѣніе, сонъ.

ē-mittĕre, mitto, mīsi, missum выпускать, отпускать.

ĕburnus, a, um *adj.* (*ebur*) изъ слоновой, кости.

sĕcāre, co, cui, ctum рѣзать, разрѣзать, разсѣкать; *secare viam* перейти, вступить.

rĕ-vīsĕre, so, si, sum, 3. снова смотрѣть, глядѣть; посѣтить.

900. Anchora = ancŏra, ae. f. 1. якорь; *ancoram jacere* бросать якорь.
